摛藻堂四庫全書薈要

史部

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷一百七十六
七十七

詳校官編修臣汪鏞

[illegible]

欽定四庫全書薈要卷七千一百六十二　史部

資治通鑑卷一百七十六　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

陳紀十　起閼逢執徐盡著雍涒灘凡五年

長城公下

至德二年春正月甲子日有食之　己巳隋主享太廟　辛未祀南郊　壬申梁主入朝于隋朝直遥翻下同服通天冠絳紗袍北面受郊勞及入見於大興殿隋主服通天冠

絳紗袍梁主服遠遊冠朝服君臣並拜通天冠絳紗袍天子之服也服天子之服北面以受郊勞示臣服於隋而未至純於臣也遠遊冠朝服諸王見天子之服也入見大興殿純於臣矣大興殿隋新都正殿也唐為西內太極殿遠遊三梁冠黑介幘朝服絳紗單衣白紗內單皁領袖皁襈草帶鉤艓假帶方心絳紗蔽膝韈舄綬劒佩君臣並拜非禮也勞力到翻見賢遍翻襈雛免翻艓丑例翻又敕列翻賜縑萬匹珍玩稱是稱是言其直與萬縑稱也稱尺證翻隋前華州刺史張賓華戶化翻儀同三司劉暉等造甲子元歷成甲子元歷其要以上元甲子已巳已來至開皇四年歲在甲辰積筭起奏之壬辰詔頒新歷考異曰隋律歷志云二月撰成奏上今從帝紀癸巳大赦　二月乙巳隋主

餞梁主於灞上（梁主歸國故餞之）突厥蘇尼部男女萬餘口降隋（厥九勿翻尼女夷翻降戶江翻下同）庚戌隋主如隴州（五代志扶風汧源縣西魏置隴東郡及東秦州後改隴州）突厥達頭可汗請降於隋（可從刋入聲汗音寒　考異曰隋帝紀云突厥阿史那玷厥帥其衆來降按時玷厥方彊蓋文降耳）夏四月庚子隋以吏部尚書虞慶則為右僕射　隋上大將軍賀婁子幹發五州兵擊吐谷渾（時發河西五州兵蓋涼甘瓜鄯廓也吐從暾入聲谷音浴）殺男女萬餘口二旬而還（還音旋又如字）帝以隴西頻被寇掠而俗不設村塢（塢安古翻壁壘也說文曰小障也一曰庳城也通俗文營居曰塢被皮義

翻命子幹勒民為堡（堡音保小城也）仍營田積穀子幹上書曰隴右河西土曠民稀邊境未寧不可廣佃（上時掌翻佃徒年翻作田）也比見屯田之所（比毗至翻）獲少費多虛役人功卒逢踐暴（少詩沼翻卒子恤翻）屯田疏遠者請皆廢省但隴右之人以畜牧為事（畜許六翻）若更屯聚彌不自安但使鎮戍連接烽堠相望（堠戶遘翻）民雖散居必謂無慮帝從之以子幹曉習邊事丁巳以為榆關總管（五代志榆林郡金河縣開皇三年置榆關總管榆林郡後置勝州）

五月以吏部尚書江總為僕射　隋主以渭水多沙

深淺不常漕者苦之六月壬子詔太子左庶子宇文愷帥水工鑿渠引渭水帥讀曰率自大興城東至潼關三百餘里名曰廣通渠漕運通利關內賴之　秋七月丙寅遣兼散騎常侍謝泉等聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻　八月壬寅隋鄧恭公竇熾卒熾昌志翻卒子恤翻　乙卯將軍夏侯苗請降于隋夏戶雅翻降戶江翻隋主以通和不納　九月甲戌隋主以關中饑行如洛陽　隋主不喜詞華喜許記翻詔天下公私文翰並宜實錄泗州刺史司馬幼之五代志下邳郡後魏置南徐州梁改東徐

州陳改安州後周改泗州文表華艶付所司治罪治書侍御史趙郡李諤亦以當時屬文體尚輕薄治直之翻屬之欲翻上書曰魏之三祖上時掌翻三祖謂曹魏父子孫太祖武皇帝高祖文皇帝烈祖明皇帝崇尚文詞忽君人之大道好雕蟲之小藝揚子曰童子雕蟲篆刻好呼到翻下之從上遂成風俗江左齊梁其弊彌甚競一韻之奇爭一字之巧連篇累牘不出月露之形積案盈箱唯是風雲之狀世俗以此相高朝廷據茲擢士祿利之路既開愛尚之情愈篤於是閭里童昏貴遊總丱童昏言童幼昏蒙未有知識也鄭玄

曰貴遊子弟王公之子弟遊無官司者詩總角丱兮毛傳曰總角聚兩髦也丱幼稚也丱古患翻未窺六甲古者八歲入小學學六甲五方書計之事六甲謂六十甲子也先製五言謂五言詩至如羲皇舜禹之典伊傅周孔之說不復關心復扶又翻何嘗入耳以傲誕為清虛以緣情為勳績指儒素為古拙用詞賦為君子故文筆日繁其政日亂良由棄大聖之軌模構無用以為用也今朝廷雖有是詔如聞外州遠縣仍踵弊風躬仁孝之行者行下孟翻擯落私門不加收齒工輕薄之藝者選充吏職舉送天朝朝直遥翻蓋由刺史縣令

未遵風教請普加采察送臺推劾劾戶槩翻又戶得翻又上言士大夫矜伐干進無復廉恥乞明加罪黜以懲風軌風軌風迹也上時掌翻詔以諤前後所奏頒示四方突厥沙鉢略可汗數為隋所敗厥九勿翻可從刋入聲汗音寒數所角翻敗補邁翻乃請和親千金公主自請改姓楊氏為隋主女隋主遣開府儀同三司徐平和使於沙鉢略更封千金公主為大義公主千金公主宇文氏請於沙鉢略欲復讎及兵敗於外衆離於內乃請為隋主女更封以大義非嘉名也取大義滅親云爾為大義不得其死張本使䟽吏翻下同更工衡翻晉王廣請因釁乘之釁許覲翻

隋主不許沙鉢略遣使致書曰從天生大突厥天下賢聖天子伊利居盧設莫何沙鉢略可汗致書大隋皇帝皇帝婦父乃是翁比此為女夫乃是兒例兩境雖殊情義如一自今子子孫孫乃至萬世親好不絕（好呼到翻）上天為證終不違負此國羊馬皆皇帝之畜（畜許救翻）彼之繒綵皆此國之物（繒疾陵翻）帝復書曰大隋天子貽書大突厥沙鉢略可汗得書知大有善意既為沙鉢略婦翁今日視沙鉢略與兒子不異時遣大臣往彼省女復省沙鉢略

略也省卷景翻復扶又翻於是遣尚書右僕射虞慶則使於沙鉢略驍騎將軍長孫晟副之騎奇寄翻長知兩翻晟承正翻沙鉢略陳兵列其珍寶坐見慶則稱病不能起且曰我諸父以來不向人拜慶則責而諭之千金公主私謂慶則曰可汗豺狼性過與爭將齧人齧五結翻噬也長孫晟謂沙鉢略曰突厥與隋俱大國天子可汗不起安敢違意但可賀敦為帝女則可汗是大隋女壻奈何不敬婦翁沙鉢略笑謂其達官曰須拜婦翁突厥子弟曰特勒大臣曰葉護曰屈律啜曰阿波曰俟利發曰吐屯曰俟斤曰

閻洪達曰頡利發曰達于皆達官也乃起拜頓顙顙桑黨翻跪受璽書以戴於首璽斯氏翻既而大慙與羣下相聚慟哭慶則又遣稱臣沙鉢略謂左右曰何謂臣左右曰隋言臣猶此云奴耳沙鉢略曰得為大隋天子奴虞僕射之力也贈慶則馬千匹并以從妹妻之從才用翻妻七細翻冬十一月壬戌隋主遣兼散騎常侍薛道衡等來聘散悉亶翻騎奇寄翻戒道衡當識朕意勿以言辭相折折之舌翻是歲上於光昭殿前起臨春結綺望仙三閣各高數十丈高古到翻連延數十間其牕牖

壁帶縣楣欄檻皆以沈檀為之釋名曰窻聰也於內見外之聰明也牖亦窻也說文牖穿壁以木為交窻壁帶壁中橫木班固西都賦金釭銜壁是為列錢賢註曰以黃金為釭其中銜壁納之於壁帶為行列歷歷如錢也懸楣橫木施於前後兩楹之間下不裝構今人謂之掛楣欄檻皆所以凭也施於簷下階際者曰欄施於窻牕之間者曰檻沈檀皆香木縣讀曰懸沈持林翻飾以金玉間以珠翠珠珍珠翠翡翠毛間古莧翻外施珠簾內有寶牀寶帳其服玩瑰麗近古所未有每微風暫至香聞數里瑰工回翻聞音問其下積石為山引水為池雜植奇花異卉卉百草摠名音許偉翻又音諱上自居臨春閣張貴妃居結綺閣龔孔二貴嬪居望仙

閣並複道交相往來又有王李二美人張薛二淑媛袁昭儀何婕妤江脩容並有寵梁制貴妃貴嬪貴姬是為三夫人金章龜鈕紫綬八干首佩于寘玉虎頭鞶淑媛淑儀淑容昭華昭儀昭容修華脩儀修容是為九嬪金章龜鈕青綬八十首虎頭鞶佩采瓄玉婕妤容華充華承徽列榮五職位亞九嬪銀印珪鈕艾綬虎頭鞶美人才人良人三職散位銅印環鈕墨綬虎頭鞶嬪毗賓翻媛于眷翻婕妤音接于迭遊其上以宮人有文學者袁大捨等為女學士僕射江總雖為宰輔不親政務日與都官尚書孔範散騎常侍王瑳等散悉亶翻騎奇寄翻瑳倉何翻文士十餘人侍上遊宴後庭無復尊卑之序謂之狎客上

每飲酒使諸妃嬪及女學士與狎客共賦詩互相贈答（考異曰平陳記云張貴妃等八人夾坐江總等十人預宴先令八婦人襞采牋製五言詩十客一時繼和稽緩則罰酒令從陳書南史）采其尤艷麗者被以新聲（被皮義翻）選宮女千餘人習而歌之分部迭進其曲有玉樹後庭花臨春樂等（五代志後主於清樂中造黃鸝留及玉樹後庭花金釵兩鬢垂等曲與幸臣製其歌詞綺艷相高極於輕薄男女唱和其音甚哀臨春樂者言臨春閣之樂也樂音洛）大略皆美諸妃嬪之容色君臣酣歌自夕達旦以此為常張貴妃名麗華本兵家女為龔貴嬪侍兒上見而悅之得幸生太子深貴妃

髮長七尺其光可鑑長直亮翻性敏慧有神彩進止詳華詳審而華麗也每瞻視眄睞仰視曰瞻正覰曰視斜視曰眄旁視曰睞眄莫甸翻睞洛代翻光采溢目照映左右善候人主顏色引薦諸宮女後宮咸德之競言其善又有厭魅之術厭魅所謂婦人媚道也厭一琰翻魅音媚常置淫祀於宮中聚女巫鼓舞上怠於政事百司啟奏並因宦者蔡脫兒李善度進請上倚隱囊隱囊者為囊實以細軟置諸坐側坐倦則側身曲肱以隱之隱於靳翻置張貴妃於膝上共決之李蔡所不能記者貴妃並為條疏疏分也為于偽翻無所遺脫因參訪外

事人間有一言一事貴妃必先知白之由是益加寵異冠絕後庭（冠古玩翻）宦官近習內外連結援引宗戚縱橫不法（援于元翻橫下孟翻）賣官鬻獄貨賂公行賞罰之命不出于外（言出命不由中書而出於宮掖也）大臣有不從者因而譖之於是孔張之權熏灼四方（孔張謂孔貴嬪張貴妃也）大臣執政皆從風謟附孔範與孔貴嬪結為兄妹上惡聞過失（惡烏路翻）每有惡事孔範必曲為文飾稱揚贊美由是寵遇優渥言聽計從羣臣有諫者輒以罪斥之中書舍人施文慶頗涉書史嘗

事上於東宮聰敏彊記明閑吏職閑習也心算口占應時條理由是大被親幸被皮義翻又薦所善吳興沈客卿五代志吳郡烏程縣舊置吳興郡陽惠朗徐哲暨慧景等姓纂周景王封少子於陽樊因邑命氏余按春秋之時齊人遷陽子孫蓋以國為氏江南自來有暨姓吳時有暨艷暨戟乙翻云有吏能上皆擢用之以客卿為中書舍人客卿有口辯頗知朝廷典故兼掌金帛局陳中書省分為二十一局舊制軍人士人並無關市之稅上啟修宮室窮極耳目府庫空虛有所興造恒苦不給客卿奏請不問士庶並責關市之征而又增

重其舊於是以陽惠朗為太市令暨慧景為尚書金倉都令史梁制太市令屬太府卿秩六百石尚書金倉都令史金部倉部都令史也梁制尚書都令史視奉朝請恒戸登翻二人家本小吏考校簿領纖毫不差然皆不達大體督責苛碎聚斂無厭斂力贍翻厭於鹽翻士民嗟怨客卿總督之每歲所入過於常格數十倍過工禾翻上大悦益以施文慶為知人臨亂之君各賢其臣其信然矣尤見親重小大衆事無不委任轉相汲引汲水者引綆期必上人臣之相汲引亦猶是也珥貂蟬者五十人珥市志翻孔範自謂文武才能舉朝莫及朝直遥翻從容白

上曰外間諸將起自行伍從才容翻將即亮翻行戶剛翻匹夫敵耳深見遠慮豈其所知上以問施文慶文慶畏範亦以為然司馬申復贊之復扶又翻自是將帥微有過失帥所類翻即奪其兵分配文吏奪任忠部曲以配範及蔡徵由是文武解體以至覆滅通鑑具叙陳氏亡國之由

三年春正月戊午朔日有食之　隋主命禮部尚書牛弘脩五禮勒成百卷戊辰詔行新禮五禮吉凶軍賓嘉　三月戊午隋以尚書左僕射高熲為左領軍大將軍　豐州

刺史章大寶昭達之子也五代志建安郡界陳置閩州後又置豐州章昭達歷事高祖世祖高宗皆有戰功在州貪縱朝廷以太僕卿李暈代之暈將至辛酉大寶襲殺暈舉兵反　隋大司徒郢公王誼大司徒周之六官按王誼拜大司徒隋主未受禪也隋既受禪改周之六官司徒列於三公不應復加大字與隋主有舊王誼少與隋主同學其子尚帝女蘭陵公主帝待之恩禮稍薄誼頗怨望或告誼自言名應圖讖相表當王相息亮翻公卿奏誼大逆不道壬寅賜誼死　戊申隋主還長安去年九月隋主如洛陽今還　章大寶遣其將楊通攻建安不克

以此觀之陳之豐州治閩縣而建安縣自别置建安郡將即亮翻臺軍將至大寶衆潰逃入山為追兵所擒夷三族　隋度支尚書長孫平元年隋已改度支為民部志作工部尚書長孫平度徒洛翻長知兩翻奏令民間每秋家出粟麥一石以下貧富為差儲之當社委社司檢校以備凶年名曰義倉隋主從之五月甲申初詔郡縣置義倉時民間多妄稱老小以免賦役隋承周制男女三歲已下為黄十歲已下為小六十者為老山東承北齊之弊政北齊高齊言北齊者以别蕭氏之南齊户口租調姦偽尤多隋主命州縣大索貌閱調徒弔翻索山客翻貌閱者閱

其貌以驗老小之實戶口不實者里正黨長遠配隋頒新令制人五家為保保有長保五為閭閭四為族皆有正畿外置里正比閭正黨長比族正以相檢察焉長知兩翻大功以下皆令析籍以防容隱堂兄弟其服大功於是計帳得新附一百六十四萬餘口高熲請為輸籍法徧下諸州輸籍凡民間課輸皆籍其數使州縣長吏不得以走弄出沒下戶嫁翻帝從之自是姦無所容矣諸州調物每歲河南自潼關河北自蒲坂輸長安者相屬於路調徒弔翻屬之欲翻晝夜不絕者數月梁主巋薨謚曰孝明皇帝廟號世宗世宗孝慈儉約境內安之太子琮嗣位

琮藏宗翻初突厥阿波可汗既與沙鉢略有隙厥九勿翻可從刊入聲汗音寒有隙事始上卷元年阿波浸彊東距都斤都斤突厥中山名沙鉢略初立建牙於此山西越金山龜茲鐵勒伊吾及西域諸胡悉附之伊吾之地吐屯設主之蓋突厥所署置也龜茲音丘慈號西突厥突厥自是分為東西隋主亦遣上大將軍元契使于阿波以撫之使疏吏翻秋七月庚申遣散騎常侍王話等聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻突厥沙鉢略既為達頭所困達頭資阿波以兵使攻沙鉢略是為其所困者也又畏契丹西既為達頭所困東又畏契丹見逼契欺訖翻又音吃遣使告急於隋請將部落

度漠南寄居白道川欲南傍長城下倚隋為援使疏吏翻將即亮翻又如字隋主許之命晉王廣以兵援之晉王廣時為并省北邊皆屬焉故命以兵援沙鉢略給以衣食賜之車服鼓吹吹昌瑞翻沙鉢略因西擊阿波破之借隋兵之勢以獲勝而阿拔國乘虛掠其妻子官軍為擊阿拔敗之為干偽翻敗補邁翻所獲悉與沙鉢略沙鉢略大喜乃立約以磧為界磧七迹翻因上表曰天無二日土無二王此語本之孟子上時掌翻下同大隋皇帝真皇帝也豈敢阻兵恃險偷竊名號今感慕淳風歸心有道屈膝稽顙稽音啟顙桑黨翻永為藩附遣

其子庫合真入朝考異曰隋突厥傳作窟合真今從帝紀朝直遥翻八月丙戌庫合真至長安隋主下詔曰沙鉢往雖與和往已往也言往事也猶是二國今作君臣便成一體因命肅告郊廟普頒遠近凡賜沙鉢略詔不稱其名宴庫合真於內殿突厥馮陵諸夏周齊屈體結之今沙鉢略奉表稱臣遣子入覲隋主告之郊廟布之臣庶大其事也宴之於內殿親之也引見皇后賞勞甚厚見賢遍翻勞力到翻沙鉢略大悅自是歲時貢獻不絕九月將軍湛文徽侵隋和州隋儀同三司費寶首擊擒之費扶沸翻姓也丙子隋使李若等來聘冬十

月壬辰隋以上柱國楊素為信州總管（五代志巴東郡梁置信州隋置楊素於永安將使之為舟師以伐陳也）初北地傅縡（縡作代翻）以庶子事上於東宮及即位遷祕書監右衛將軍兼中書通事舍人負才使氣人多怨之施文慶沈客卿共譖縡受高麗使金上收縡下獄（麗力知翻使疏吏翻下戶嫁翻）縡於獄中上書曰夫君人者恭事上帝子愛下民省嗜欲遠諂佞未明求衣日旰忘食（中上時掌翻夫音扶遠于願翻旰古按翻）是以澤被區宇（被皮義翻）慶流子孫陛下頃來酒色過度不虔郊廟大神專媚淫昏之

鬼謂寵張貴妃使女巫鼓舞於宮中而淫祀也小人在側宦豎弄權惡忠直若仇讎視生民如草芥後宮曳綺繡廄馬餘菽粟百姓流離殭尸蔽野貨賄公行帑藏損耗神怒民怨衆叛親離臣恐東南王氣自斯而盡惡烏路翻殭居良翻帑它朗翻藏徂浪翻王于況翻又如字書奏上大怒頃之意稍解遣使謂緈曰我欲赦卿卿能改過不使疏吏翻不讀曰否對曰臣心如面臣面可改則臣心可改上益怒令宦者李善慶窮治其事遂賜死獄中治直之翻上每當郊祀常稱疾不行故緈言及之是歲梁

大將軍戚昕以舟師襲公安不克而還公安陳荊州治所昕許斤翻還音旋又如字隋主徵梁主叔父太尉吳王岑入朝拜大將軍封懷義公因留不遣朝直遥翻復置江陵總管以監之隋罷江陵總管見上卷陳高宗太建十四年復扶又翻監工銜翻梁大將軍許世武密以城名荊州刺史宜黃侯慧紀宜黃古縣吳立屬臨川郡隋併省謀泄梁主殺之慧紀高祖之從孫也從才用翻隋主使司農少卿崔仲方發丁三萬於朔方靈武築長城東距河西至綏州五代志雕陰郡西魏置綏州綿歷七百里以遏胡冦

四年梁改元廣運　甲子党項羌請降於隋隋書党項羌者三苗之後也自稱獼猴種東接臨洮西平西拒葉護南北數千里每姓別為部落党底朗翻降户江翻　庚午隋頒曆於突厥班曆則稟受正朔矣　二月隋始令刺史上佐每歲暮更入朝上考課上佐謂長史司馬更工衡翻上時掌翻　丁亥隋復令崔仲方發丁十五萬於朔方以東緣邊險要築數十城朔方郡夏州復扶又翻　丙申立皇弟叔謨為巴東王叔顯為臨江王叔坦為新會王叔隆為新寧王五代志歷陽郡烏江縣陳為臨江郡南海郡新會縣舊置新會郡信安郡新興縣梁置新寧郡　庚子隋大赦　三

月己未洛陽男子高德上書請隋主為太上皇傳位皇太子帝曰朕承天命撫育蒼生日旰孜孜猶恐不逮旰古安翻豈效近代帝王傳位於子自求逸樂者哉言不效齊武成周天元也樂音洛　夏四月己亥遣周磻等聘于隋磻薄官翻　三月丁巳立皇子莊為會稽王會古外翻　秋八月隋遣散騎常侍裴豪等來聘散悉亶翻騎奇寄翻　戊申隋申明公李穆卒隋以李穆能知幾保身故諡曰明卒子恤翻　葬以殊禮　閏月丁卯隋太子勇鎮洛陽　隋上柱國郕公梁士彥討尉遲迥事見一百七十四卷

高宗太建十二年尉紆勿翻所當必破代迥為相州刺史相息亮翻隋主忌之名還長安上柱國杞公宇文忻與隋主少相厚少詩照翻善用兵有威名隋主亦忌之以譴去官忻為右領軍大將軍以柱國舒公劉昉皆被疏遠被皮義翻遠于願翻以當作與閒居無事頗懷怨望數相往來數所角翻陰謀不軌忻欲使士彥於蒲州起兵蒲州蒲坂河津之要去長安三百餘里已為內應士彥之甥裴通預其謀而告之帝隱其事以士彥為晉州刺史晉州平陽用武之地周齊兵爭以為重鎮欲觀其意士彥忻然謂昉等曰天也又請儀

同三司薛摩兒為長史帝亦許之後與公卿朝謁（朝直遥翻下同）帝令左右執士彦忻昉於行間詰之（行戶剛翻詰去吉翻）初猶不伏捕薛摩兒適至命之庭對（於殿庭面質其事）摩兒具論始末士彦失色顧謂摩兒曰汝殺我丙子士彦忻昉皆伏誅叔姪兄弟免死除名九月辛巳隋主素服臨射殿命百官射三家資物以為誡（三人者與隋主有舊又有翼戴之功而謀為不軌故為之素服而又以誡百官）冬十月己酉隋以兵部尚書楊尚希為禮部尚書隋主每旦臨朝日昃不倦尚希諫曰周文王以

憂勤損壽武王以安樂延年鄭玄注禮記有是言昃阻力翻樂音洛願陛下舉大綱責成宰輔繁碎之務非人主所宜親也帝善之而不能從　癸丑隋置山南道行臺於襄州襄州治襄陽其地在長安南山之南以秦王俊為尚書令俊妃崔氏生男隋主喜頒賜羣官直祕書內省博陵李文博家素貧曹魏藏書在祕書中外三閣是時祕書已有內外之分矣隋氏開獻書之路名天下工書之士補續殘缺為正副二本藏于宮中其餘以實祕書內外之閣故置直祕書內省之官博陵郡定州人往賀之文博曰賞罰之設功過所存今王妃生男於羣官何事乃妄受賞也

聞者愧之　癸亥以尚書僕射江總為尚書令吏部尚書謝伷為僕射（伷直祐翻）　十一月己卯大赦　吐谷渾可汗夸呂在位百年（夸呂隋書吐谷渾傳作呂夸）屢因喜怒廢殺太子後太子懼謀執夸呂而降（降戶江翻下同）請兵於隋邊吏秦州總管河間王弘請以兵應之（秦州天水郡河間王弘隋主從祖弟）隋主不許太子謀洩為夸呂所殺復立其少子嵬王訶為太子（復扶又翻下同少詩照翻嵬五灰翻）疊州刺史杜粲（五代志臨洮郡疊川縣後周置疊州宋白曰以其地山多重疊也）請因其釁而討之（釁許覲翻）隋主又不許是歲

嵬王訶復懼誅謀帥部落萬五千户降隋遣使請闕請兵迎之帥讀曰率使疏吏翻下同隋主曰渾賊風俗特異人倫言其去人倫與中國異俗父既不慈子復不孝朕以德訓人何有成其惡逆乎乃謂使者曰父有過失子當諫爭爭與諍同音則迸翻豈可潛謀非法受不孝之名溥天之下皆朕臣妾各為善事即稱朕心稱尺證翻嵬王既欲歸朕唯教嵬王為臣子之濃不可遠遣兵馬助為惡事隋主可謂有君人之言矣嵬王訶乃止

禎明元年春正月戊寅大赦改元　癸巳隋主享太廟

乙未隋制諸州歲貢士三人 二月下巳隋主朝日于東郊五代志禮天子以春分朝日於東郊秋分夕月於西郊漢法不俟二分於東西郊常以郊泰時旦出竹宮東向揖日其夕西向揖月魏文譏其煩褻似家人之事而以正月朝日于東門之外前史又以為非時及明帝太和元年二月丁亥朝日于東郊八月己丑夕月於西郊始合於古後周以春分朝日於國東門外為壇如其郊用特牲青幣青圭有邸皇帝乘青輅及祀官俱青冕執事者青弁燔燎如圓丘秋分夕月於國西門外為壇於埳中燔燎禮如朝日隋開皇初於國東春明門外為壇每以春分朝日又於國西開遠門外坎中為壇每以秋分夕月牲幣與周同朝直遥翻 遣兼散騎常侍王亨等聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻 隋發丁男十萬餘人修長城二旬而罷

夏四月於揚州開山陽瀆以通運揚州治廣陵山陽縣屬焉按春秋吳城邗溝通江淮山陽瀆通於廣陵尚矣隋特開而深廣之將以伐陳也突厥沙鉢略可汗遣其子入貢于隋因請獵於恒代之間拓拔氏始都平城建為代都置司州及代都尹後遷洛陽改司州為恒州故曰恒代也厥九勿翻可從刊入聲汗音寒恒戶登翻隋主許之仍遣人賜以酒食沙鉢略帥部落再拜受賜帥讀曰率沙鉢略尋卒隋為之廢朝三日卒子恤翻為于偽翻朝直遙翻遣太常弔祭初沙鉢略以其子雍虞閭懦弱懦乃卧翻又奴亂翻遺令立其弟葉護處羅侯葉護突厥達官雍虞閭遣使迎處羅侯將立

之使疏吏翻下同處羅侯曰我突厥自木杆可汗以來多以弟代兄逸可汗捨其子而立木杆木杆捨其子而立佗鉢佗鉢卒攝圖大邏便遂至爭國事並見前杆古按翻以庶奪嫡失先祖之法不相敬畏謂大邏便詈辱菴羅又與沙鉢略為敵達頭又從而助之也汝當嗣位我不憚拜汝雍虞閭曰叔與我父共根連體我枝葉也豈可使根本反從枝葉叔父屈於卑幼乎且亡父之命何可廢也願叔勿疑遣使相讓者五六處羅侯竟立是為莫何可汗以雍虞閭為葉護遣使上表言狀隋使車騎將軍長孫晟持節拜之可從刋入

聲汗音寒使疏吏翻上時掌翻騎奇寄翻拜莫何為可汗也賜以鼓吹幡旗吹昌瑞翻莫何勇而有謀以隋所賜旗鼓西擊阿波阿波之衆以為得隋兵助之多望風降附遂生擒阿波降戶江翻考異曰隋突厥傳前云沙鉢略西擊阿波破擒之後又云處羅侯生擒阿波長孫晟傳曰處羅侯因臣奏曰阿波為天所滅與五六千騎在山谷間伏聽詔旨當取之以獻按前云沙鉢略破擒之擒衍字耳處羅侯云當取以獻則是得否未可必隋安得豫議其死生乎今從突厥傳後上書請其死生之命隋主下其議上時掌翻下戶嫁翻莫何不敢專殺阿波而請命於隋隋之威令可謂行於突厥矣樂安公元諧請就彼梟首梟古堯翻武陽公李充請生取入朝武陽郡公隋之

魏州武陽郡也朝直遥翻下同顯戮以示百姓隋主謂長孫晟於卿何如晟對曰若突厥背誕杜預曰背誕謂背命放誕陸德明曰背音佩誕音但按今讀從去聲亦通須齊之以刑今其昆弟自相夷滅阿波之惡非負國家因其困窮取而為戮恐非招遠之道不如兩存之左僕射高熲曰骨肉相殘教之蠧也宜存養以示寬大隋主從之　甲戌隋遣兼散騎常侍楊同等來聘散悉亶翻騎奇寄翻　五月乙亥朔日有食之　秋七月己丑隋衛昭王爽卒卒子恤翻　八月隋主徵梁主入朝梁主帥其羣臣

二百餘人發江陵朝直遲翻帥讀曰率庚申至長安隋主以梁主在外遣武鄉公崔弘度將兵戍江陵軍至都州隋無都州蕭琮傳作鄀州當從之五代志竟陵郡樂鄉縣西魏置鄀州又南郡紫陵縣其城南面梁置鄀州鄀市灼翻梁主叔父太傅安平王巖弟荆州刺史義興王瓛等瓛戶官翻恐弘度襲之乙丑遣都官尚書沈君公詣荆州刺史宜黄侯慧紀請降降戶江翻九月庚寅慧紀引兵至江陵城下辛卯巖等驅文武男女十萬口來奔隋主聞之廢梁國梁敬帝紹泰元年後梁中宗即帝位更三主三十三年而亡遣尚書左僕射高熲安

集遺民射寅謝翻頹居永翻梁中宗世宗各給守冢十户拜梁王琮上柱國賜爵莒公　甲午大赦　冬十月隋主如同州癸亥如蒲州　十一月丙子以蕭巖為開府儀同三司東楊州刺史蕭瓛為吳州刺史五代志會稽郡梁置東楊州吳郡陳置吳州　丁亥以豫章王叔英兼司徒　甲午隋主如馮翊親祠故社隋志生於馮翊猶漢祀豐枌榆社之意然親祠則禮重於漢矣　戊戌還長安還從宣翻又音如字是行也内史令李德林以疾不從從才用翻隋主自同州敕書追之追名也與議伐陳之計及還帝馬上舉

鞭南指曰待平陳之日以七寶裝嚴公使自山以東無及公者言又將顯貴之使出於等夷李德林山東人初隋主受禪以來與陳鄰好甚篤每獲陳諜皆給衣馬禮遣之好呼到翻諜徒協翻間探之人而高宗猶不禁侵掠故太建之末隋師入寇會高宗殂隋主即命班師事見上卷太建十四年殂祚乎翻遣使赴弔使疏吏翻書稱姓名頓首帝答之益驕書末云想彼統內如宜此宇宙清泰隋主不悅以示朝臣朝直遙翻上柱國楊素以為主辱臣死再拜請罪隋主問取陳之策於高熲對曰江北

地寒田收差晚江南水田早熟量彼収穫之際頴居永翻量音良微徵士馬聲言掩襲彼必屯兵守禦足得廢其農時彼既聚兵我便解甲再三若此彼以為常後更集兵彼必不信猶豫之頃我乃濟師此濟師謂舉兵濟江登陸而戰兵氣益倍謂兵既登岸後限大江士無反顧之心有必死之志其氣益倍又江南土薄舍多茅竹所有儲積皆非地窖窖古孝翻若密遣行人因風縱火待彼修立復更燒之復扶又翻不出數年自可財力俱盡隋主用其策陳人始困於是楊素賀若弼及光州刺史高

勱號州刺史崔仲方等五代志弋陽郡梁置光州弘農郡隋置號州若人者翻勱音邁爭獻平江南之策仲方上書曰今唯須武昌以下蘄和滁方吳海等州上時掌翻武昌陳為郡隋平陳廢為縣屬江夏郡五代志蘄春郡後齊置羅州後周改曰蘄州歷陽郡後齊置和州江都郡清流縣舊置南譙州改曰滁州六合縣後齊置秦州後周改曰方州江都郡本南兗州後周改曰吳州東海郡東魏海州蘄居依翻又音其更帖精兵帖添帖密營度計益信襄荊基郢等州蜀郡益州巴東郡信州襄陽郡襄州南郡荊州竟陵郡豐鄉縣西魏置基州弋陽郡定城縣舊置郢州速造舟楫多張形勢為水戰之具蜀漢二江是其上流蜀江出三峽過南郡漢江過襄陽竟陵沔陽而二江合流

國於東南者二江其上流也水路衝要必爭之所賊雖流頭荊門延州公安巴陵隱磯夏首蘄口溢城置船水經注江水過夷陵而東至流頭灘其水峻激奔暴魚鼈所不能游行者苦之又出西陵峽而東歷荊門虎牙之門荊門之下為延州又東過南郡而東右與油水合謂之油口油口即公安也又東過長沙下雋縣北與湘水會匯為洞庭而得巴陵又東至彭城磯磯北對隱磯夏首即夏口以夏水入江而得名屈原哀郢過夏首而西浮江水又東過蘄春縣與蘄水會謂之蘄口又東至尋陽得溢浦有溢城皆沿江要害之地也夏戶雅翻然終聚漢口峽口以水戰大決漢口即夏口峽口西陵峽口若賊必以上流有軍令精兵赴援者下流諸將即須擇便橫度如擁衆自衛上

江諸軍鼓行以前將即亮翻上江諸軍謂蜀江漢江順流東下之軍也彼雖恃九江五湖之險非德無以為固徒有三吳百越之兵非恩不能自立矣隋主以仲方為基州刺史及受蕭巖等降降戶江翻隋主益忿謂高熲曰我為民父母豈可限一衣帶水不拯之乎命大作戰船人請密之隋主曰吾將顯行天誅何密之有使投其柹於江柹方廢翻斫木札也曰若彼懼而能改吾復何求復扶又翻楊素在永安蜀先主敗於秭歸退還白帝起永安宮居之故巴東有永安之名造大艦名曰五牙艦戶黯翻上起樓五層高百

餘尺左右前後置六拍竿拍竿發之以拍敵船並高五十尺高古號翻容戰士八百人次曰黃龍置兵百人自餘平乘舴艋各有等差舴陟格翻艋莫幸翻晉州刺史皇甫續將之官稽首言陳有三可滅之往也之官往服官事也稽音啓帝問其狀曰大吞小一也以有道伐無道二也納叛臣蕭巖於我有詞三也陛下若命將出師臣願展絲髮之効隋主勞而遣之將即亮翻勞力到翻時江南妖異特衆妖於驕翻臨平湖草久塞忽然自開臨平湖在餘杭郡錢塘縣此湖常蓁塞故老相傳湖開則天下平塞悉則翻帝惡之乃自責於

佛寺為奴以厭之（惡烏路翻　厭於葉翻）又於建康造大皇寺起七級浮圖未畢火從中起而焚之吳興章華好學善屬文朝臣以華素無伐閱（好呼到翻屬之欲翻朝直遙翻　顔師古曰伐積功也閱經歷也）競排詆之除大市令華鬱鬱不得志上書極諫略曰昔高祖南平百越（謂平盧子略李賁元景仲蘭裕蕭勃之亂上時掌翻）北誅逆虜（謂平侯景）世祖東定吳會（謂破斬杜龕張彪）西破王琳（見一百六十八卷世祖天嘉元年）高宗克復淮南辟地千里（見一百七十一卷太建五年辟讀曰闢）三祖之功勤亦至矣陛下即位于今五年不思先帝之艱難不

知天命之可畏溺於嬖寵惑於酒色溺奴狄翻嬖卑義翻又博計翻祠七廟而不出記天子七廟三昭三穆與太祖之廟而七拜三妃而臨軒三妃龔孔張也老臣宿將將即亮翻弃之草莽諂佞讒邪升之朝廷今疆埸日蹙埸音亦隋軍壓境陛下如不改弦易張董仲舒曰譬之琴瑟不調必改而更張之乃可鼓也臣見麋鹿復遊於姑蘇矣伍子胥諫吳王而不聽曰臣見麋鹿遊於姑蘇矣吳卒以亡復扶又翻帝大怒即日斬之古語有之殺諫臣者必亡其國豈不信哉

二年春正月辛巳立皇子恮為東陽王恮莊緣翻恬為錢塘

王遣散騎常侍袁雅等聘于隋散悉亶翻又遣散騎騎奇寄翻常侍九江周羅睺將兵屯峽口侵隋峽州九江郡江南之尋陽郡江州治所也夷陵梁置宜州西魏改曰拓州後周改曰峽州將即亮翻三月甲戌隋遣兼散騎常侍程尚賢等來聘戊寅隋主下詔曰陳叔寶據手掌之地辛臣說田戎曰洛陽地如掌耳恣溪壑之欲溪壑難盈故以為喻劫奪閭閻資產俱竭驅逼內外勞役弗已窮奢極侈俾晝作夜斬直言之客滅無罪之家欺天造惡祭鬼求恩盛粉黛而執干戈曳羅綺而呼警蹕自古昏亂罕或能比君子

潛逃小人得志天災地孽孽魚列翻物怪人妖衣冠鉗口鉗其廉翻道路以目國語周厲王監謗道路以目言道路相逢以目相視不敢有言重以背德違言搖蕩疆埸重直用翻背蒲妹翻埸音亦晝伏夜遊鼠竊狗盜天之所覆無非朕臣覆敷救翻每關聽覽有懷傷惻可出師授律應機誅殄在期一舉永清吳越又送璽書暴帝二十惡璽斯氏翻仍散寫詔書三十萬紙徧諭江外中原以江南為江外

太子脩性聰敏好文學好呼到翻然頗有過失詹事袁憲切諫不聽時沈后無寵而近侍左右數於東宮往來太子

亦數使人至后所帝疑其怨望甚惡之數所角翻惡烏路翻張孔二貴妃日夜構成后及太子之短孔範之徒又於外助之帝欲立張貴妃子始安王深為嗣嘗從容言之嗣祥吏翻從千容翻吏部尚書蔡徵順旨稱贊袁憲厲色折之曰皇太子國家儲副億兆宅心卿是何人輕言廢立帝卒從徵議折之舌翻宅心居心也卒子恤翻夏五月庚子廢太子胤為吳興王立揚州刺史始安王深為太子徵景歷之子也蔡景歷事陳高祖世祖高宗深亦聰惠惠與慧同有志操操七到翻容止儼然雖左右

近侍未嘗見其喜慍帝聞袁憲嘗諫脩即用憲為尚書僕射帝遇沈后素薄張貴妃專後宮之政后澹然未嘗有所忌怨（澹徒敢翻）身居儉約衣服無錦繡之飾唯尋閱經史及釋典為事（釋典佛經也）數上書諫爭（數所角翻上時掌翻爭側迸翻）帝欲廢之而立張貴妃會國亡不果　冬十月己亥立皇子蕃為吳郡王　己未隋置淮南行省於壽春（行省即行臺也）以晉王廣為尚書令　帝遣兼散騎常侍王琬兼通直散騎常侍許善心聘于隋（散悉亶翻騎奇寄翻）隋人留於客館琬等

屢請還不聽還音旋又如字為隋主褒美許善心張本甲子隋以出師有事於太廟命晉王廣秦王俊清河公楊素皆為行軍元帥帥所類翻廣出六合六合本漢堂邑縣之地江左立秦郡及尉氏縣後周改秦郡為六合郡隋開皇初廢郡改尉氏縣為六合縣俊出襄陽秦王俊以山南道行臺鎮襄陽今自襄陽出指漢口素出永安素鎮永安自永安下三峽荊州刺史劉仁恩出江陵荊州治江陵使劉仁恩出師會楊素東下蘄州刺史王世積出蘄春蘄州治蘄春使王世積出師自蘄口臨江津蘄音機又音其廬州總管韓擒虎出廬江廬州治廬江使韓擒虎出師自橫江渡攻姑孰吳州總管賀若弼出廣陵吳州治廣陵使賀若弼自瓜洲渡江

攻京口若人者翻青州揔管弘農燕榮出東海（東海郡海州青州治益都此蓋使燕榮以青州之師出朐山渡海以攻南沙也燕因肩翻）凡揔管九十兵五十一萬八千皆受晉王節度東接滄海西距巴蜀旌旗舟楫横亘數千里以左僕射高熲為晉王元帥長史（帥所類翻長知兩翻）右僕射王韶為司馬軍中事皆取決焉區處支度（處昌呂翻度徒洛翻）無所凝滯十一月丁卯隋主親餞將士乙亥至定城（述征記定城去潼關三十里夾道各一城）陳師誓衆　丙子立皇弟叔榮為新昌王叔匡為太原王　隋主如河東（河東蒲州）十二月

庚子還長安　突厥莫何可汗西擊鄰國中流矢而卒厥九勿翻可從刊入聲汗音寒中竹仲翻卒子恤翻　國人立雍虞閭號頡伽施多那都藍可汗為突厥復亂張本頡户結翻伽求迦翻　隋軍臨江高熲謂行臺吏部郎中薛道衡曰今茲大舉江東必可克乎道衡曰克之嘗聞郭璞有言郭璞晉人知數之士也　江東分王三百年王于況翻　復與中國合今此數將周一也晉元帝南渡即王位於建康歲在丁丑是年歲在戊申凡二百七十二年　主上恭儉勤勞叔寶荒淫驕侈二也國之安危在所委任彼以江揔為相唯事詩酒拔小

人施文慶委以政事蕭摩訶任蠻奴為大將皆一夫之用耳三也任蠻奴即任忠我有道而大彼無德而小量其甲士不過十萬量音良西自巫峽東至滄海分之則勢懸而力弱聚之則守此而失彼四也席卷之勢事在不疑卷讀曰捲熲忻然曰得君言成敗之理令人豁然本以才學相期不意籌略乃爾爾猶言如此也秦王俊督諸軍屯漢口為上流節度詔以散騎常侍周羅睺都督巴峽緣江諸軍事以拒之散悉亶翻騎奇寄翻楊素引舟師下三峽軍至流頭灘將軍

戚昕以青龍百餘艘守狼尾灘地勢險峭隋人患之水經注江水過流頭灘又東逕古宜昌縣北又東逕狼尾灘其地猶在黃牛峽之西杜佑通典曰狼尾灘今夷陵郡宜都縣界艘蘇遭翻峭七笑翻素曰勝負大計在此一舉若晝日下船彼見我虛實灘流迅激制不由人則吾失其便不如以夜掩之素親帥黃龍數千艘銜枚而下遣開府儀同三司王長襲引步卒自南岸擊昕別柵大將軍劉仁恩帥甲騎自北岸趣白沙遲明而至擊之昕敗走悉俘其衆勞而遣之帥讀曰率下同艘蘇遭翻柵直革翻騎奇寄翻趣七喻翻遲直二翻勞力到翻秋毫

不犯素帥水軍東下舟艫被江艫音盧被皮義翻旌甲曜日素坐平乘大船容貌雄偉陳人望之皆懼曰清河公即江神也江濱鎮戍聞隋軍將至相繼奏聞施文慶沈客卿並抑而不言初上以蕭巖蕭瓛梁之宗室擁衆來奔心忌之故遠散其衆以巖為東楊州刺史瓛為吳州刺史瓛户官翻蕭巖蕭瓛來奔及出藩事並見上年使領軍任忠出守吳興郡以襟帶二州任音壬使南平王嶷鎮江州永嘉王彥鎮南徐州江州治尋陽南徐州治京口皆緣江重鎮也嶷魚力翻尋召二王赴明年元會命

緣江諸防船艦悉從二王還都艦戶黯翻爲威勢以示梁人之來者由是江中無一鬬船上流諸州兵皆阻楊素軍不得至湘州刺史晉熙王叔文湘州治長沙在職既久大得人和上以其據有上流陰忌之自度素與羣臣少恩度徒洛翻少詩沼翻恐不爲用無可任者乃擢施文慶爲都督湘州刺史配以精兵二千欲令西上上時掌翻仍徵叔文還朝朝直遥翻下同文慶深喜其事然懼出外之後執事者持已短長因進其黨沈客卿以自代未發間二人共掌機密護軍

將軍樊毅言於僕射袁憲曰京口采石俱是要地各須銳兵五千并出金翅二百緣江上下以為防備金翅船名憲及驃騎將軍蕭摩訶皆以為然驃匹妙翻驃騎奇寄翻乃與文武羣臣共議請如毅策未幾韓擒虎濟采石賀若弼拔京口二道並進而陳以亡地有所必守盖不待智者而後知也施文慶恐無兵從已廢其述職孟子曰諸侯朝於天子曰述職此以出守藩方為述職而客卿又利文慶之任之往也任職也之任往赴所職也已得專權文慶與客卿時共掌機密文慶若出則客卿得專之俱言於朝必有論議不假面陳但作文啟即為通奏謂朝臣若必有所陳説不須面見陳

主言之但文字來便為間達為于偽翻下内為同憲等以為然二人齎啟入白

帝曰此是常事邊城將帥足以當之將即亮翻帥所類翻若出人

船必恐驚擾及隋軍臨江間諜驟至間古莧翻諜徒協翻憲等殷

勤奏請至于再三文慶曰元會將逼南郊之日太子多

從陳仍梁制以間歲正月上辛祀天地於南北二郊用特牛一蓋來年正月當行此禮故施文慶云然從才用翻今若出兵事便廢闕帝曰今且出兵若北邊無事因

以水軍從郊何為不可又曰如此則聲聞鄰境聞音問便

謂國弱後又以貨動江總總內為之遊說謂衆言雜進之後文慶又

以貨動江總使之助已説輸芮翻帝重違其意重如字而迫羣官之請乃令付外詳議總又抑憲等由是議久不決帝從容謂侍臣曰王氣在此齊兵三來周師再來無不摧敗齊師三來謂梁敬帝紹泰元年徐嗣徽任約以齊師襲建康據石頭太平元年復襲破采石與齊蕭軌同入寇逼建康世祖天嘉元年齊將劉伯球慕容恃德助王琳下蕪湖皆敗周師再來謂天嘉元年獨孤盛賀若敦入湘川臨海王光大元年宇文直元定助華皎皆敗從千容翻彼何為者邪都官尚書孔範曰長江天塹古以為限隔南北魏文帝伐吳臨江見江濤洶湧歎曰固天所以限南北也塹七豔翻今日虜軍豈能飛度邪邊將欲作功勞妄言事

急將即亮翻臣每患官卑虜若度江臣定作太尉公矣孔範自謂兼資文武故大言自詭立功自晉宋以來率謂三公為太尉公司徒公司空公或妄言北軍馬死範曰此是我馬何為而死言馬若度江必不能北歸將悲為我有亦大言也帝笑以為然故不為深備奏伎縱酒賦詩不輟伎渠綺翻女樂也

是歲吐谷渾裨王拓跋木彌吐谷渾自亦有拓跋姓裨音卑吐從暾入聲谷音浴請以千餘家降隋降戶江翻隋主曰普天之下皆是朕臣朕之撫育俱存仁孝渾賊惛狂妻子懷怖怖普故翻並思歸化自救危亡然叛夫背父不可收納背蒲妹翻又其本意

正自避死今若違拒又復不仁若更有音信但宜慰撫任其自拔不須出兵應接其妹夫及甥欲來亦任其意不勞勸誘也所謂叛夫背父妹夫及甥當時必皆有主名而史不詳紀隋書作名王拓拔木彌裨王亦用漢書語背蒲妹翻誘羊久翻河南王移茲裒卒隋主令其弟樹歸襲統其衆移茲裒降隋見上卷高宗太建十三年裒蒲侯翻卒子恤翻

資治通鑑卷一百七十六

資治通鑑卷一百七十七　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

隋紀一

起屠維作噩盡重光大淵獻凡三年　隋即春秋隨國為楚所滅以為縣秦漢屬南陽郡晉屬義陽郡後分置隨郡梁曰隨州後入西魏楊忠從周太祖以功封隨國公子堅襲爵受周禪遂以隨為國號又以周齊不遑寧處去之作隋以之訓走故也之音綽

高祖文皇帝上之上

諱堅姓楊氏隋書云弘農郡華陰人也漢太尉震八代孫鉉生子元壽後魏時為武川鎮司馬子孫因家馬元壽玄孫忠從周太祖起義關西寔生帝自

陳宣帝太建十三年至開皇九年隋有西北八年矣以通鑑紀年於此九年為隋紀年之始故書上之上

開皇九年帝以陳高宗太建十三年受周禪至是年平陳混一天下通鑑紀事乃以開皇繫年春正月乙丑朔陳主朝會羣臣大霧四塞朝直遥翻塞悉則翻入人鼻皆辛酸陳主昏睡至晡時乃寤日加申為晡晡奔謨翻是日賀若弼自廣陵引兵濟江若人者翻先是弼以老馬多買陳船而匿之買弊船五六十艘置於瀆内先悉薦翻艘蘇遭翻水注瀆曰瀆陳人覘之以為内國無船覘丑廉翻又丑艶翻内國即中國隋避諱改曰内弼

又請緣江防人每交代之際必集廣陵於是大列旗幟營幕被野幟昌志翻被皮義翻陳人以為隋兵大至急發兵為備既知防人交代其衆復散後以為常不復設備復扶又翻又使兵緣江時獵人馬喧譟故弼之濟江陳人不覺韓擒虎將五百人自橫江宵濟采石橫江浦在和州界采石磯在今太平州北三十里對岸津渡處將即亮翻下將兵同守者皆醉遂克之德祐甲戌十有二月沙武口之事亦猶此晉王廣帥大軍屯六合鎮桃葉山隋志江都郡六合縣舊曰尉氏置秦郡後齊置秦州後周改州曰方州改郡曰六合開皇初郡廢四年改尉氏曰六合張舜民曰桃葉山即今瓜步

鎮之地帥讀曰率丙寅采石戍主徐子建馳啟告變丁卯召公卿入議軍旅戊辰陳主下詔曰犬羊陵縱侵竊郊畿蜂蠆有毒宜時掃定蠆丑邁翻朕當親御六師廓清八表内外並可戒嚴以驃騎將軍蕭摩訶護軍將軍樊毅中領軍魯廣達並為都督驃匹妙翻騎奇寄翻司空司馬消難湘州刺史施文慶並為大監軍去年冬陳主擢施文慶督湘州未及之鎮而隋兵渡江難乃旦翻監工銜翻遣南豫州刺史樊猛帥舟師出白下陳南豫州治宣城時徙鎮姑孰白下城今白石壘唐武德移江寧縣於此名白下縣帥讀曰率散騎常侍皐文奏將

兵鎮南豫州重立賞格僧尼道士盡令執役尼女夷翻庚午

賀若弼攻拔京口執南徐州刺史黄恪南徐州治京口弼軍令

嚴肅秋毫不犯有軍士於民間酤酒者弼立斬之所俘

獲六千餘人弼皆釋之給糧勞遣勞力到翻付以敕書令分

道宣諭令力丁翻于是所至風靡樊猛在建康其子巡攝行

南豫州事辛未韓擒虎進攻姑孰半日拔之執巡及其

家口今太平州當塗縣南二里有姑孰溪西入大江蓋因舊鎮而得名皐文奏敗還江

南父老素聞擒虎威信來謁軍門者晝夜不絕魯廣達

之子世貞在新蔡與其弟世雄及所部降於擒虎侯景之亂魯悉達糾合鄉人以保新蔡魯氏遂世襲以事陳新蔡注見一百五十四卷梁世祖承聖元年降戶江翻遣使致書招廣達使疏吏翻廣達時屯建康自劾詣廷尉請罪劾戶槩翻又戶得翻陳主慰勞之加賜黃金遣還營勞力到翻樊猛與左衛將軍蔣元遜將青龍八十艘於白下游弈以禦六合兵陳主以猛妻子在隋軍懼有異志欲使鎮東大將軍任忠代之任音壬令蕭摩訶徐諭猛猛不悅陳主重傷其意而止重如字難也于是賀若弼自北道韓擒虎自南道

並進京口於建康為北姑孰於建康為南緣江諸戍望風盡走弼分兵斷曲阿之衝而入曲阿本雲陽秦時人言其地有天子氣始皇鑿北坑以敗其勢截直道使阿曲改曰曲阿其地在武進丹徒二縣之間弼分兵斷其衝恐三吳之兵入救建康掎其後也斷音短陳主命司徒豫章王叔英屯朝堂蕭摩訶屯樂遊苑朝直遙翻樂音洛樊毅屯耆闍寺闍視遮翻魯廣達屯白土岡忠武將軍孔範屯寶田寺忠武將軍梁置班十九陳擬官品第四秩中二千石位次四平將軍己卯任忠自吳興入赴去年使任忠出守吳興仍屯朱雀門晉孝武帝建朱雀門上有兩銅雀前直大航謂之朱雀航辛未賀若弼進據鍾山鍾山在今上元縣東北十八里

輿地志古曰金陵山縣名因此又名蔣山漢末秣陵尉蔣子文討賊死此山下孫氏都秣陵以其祖諱鍾因改名蔣山頓白土岡之東晉王廣遣總管杜彥與韓擒虎合軍步騎二萬屯于新林新林浦去今建康城二十里西直白鷺洲蘄州總管王世積以舟師出九江蘄音機又音其王世積闡熙新囯人按班志廬江郡尋陽縣禹貢九江皆在南東合為大江應劭曰江自廬江尋陽分為九派之尋陽縣在今蘄州界王世積以舟師自蘄水出大江囯古國字破陳將紀瑱於蘄口蘄水入江之口將即亮翻下同瑱他殿翻又音鎮陳人大駭降者相繼降戶江翻晉王廣上狀上時掌翻帝大悅宴賜羣臣時建康甲士尚十餘萬人陳主素怯懦不達

軍士懦乃卧翻又奴亂翻士讀曰事唯日夜啼泣臺內處分一以委施文慶處昌呂翻分扶問翻文慶既知諸將疾已恐其有功乃奏曰此輩快快快於兩翻素不伏官迫此事機那可專信由是諸將凡有啟請率皆不行賀若弼之攻京口也蕭摩訶請將兵逆戰陳主不許及弼至鍾山摩訶又曰弼懸軍深入壘塹未堅塹七艷翻出兵掩襲可以必克又不許陳主召摩訶任忠於內殿議軍事忠曰兵法客貴速戰主貴持重今國家足兵足食宜固守臺城緣淮立柵北軍雖來

勿與交戰分兵斷江路斷丁管翻下同無令彼信得通給臣精兵一萬金翅三百艘下江徑掩六合彼大軍必謂其度江將士已被俘獲自然挫氣被皮義翻淮南士人與臣舊相知悉今聞臣往必皆景從師古曰景從言如景之從形也臣復揚聲欲往徐州斷彼歸路則諸軍不擊自去徐州彭汴之路也復扶又翻斷丁管翻待春水既漲上江周羅睺等衆軍必沿流赴援周羅睺時督水軍在郢漢此良策也陳主不能從明日欻然曰欻許勿翻兵久不決令人腹煩可呼蕭郎一出擊之任忠叩頭苦請勿

戰孔範又奏請作一決當為官勒石燕然孔範以竇憲破匈奴事自詭姦諂之誤國亡家如此為于偽翻下同燕於賢翻陳主從之謂摩訶曰公可為我一決摩訶曰從來行陳行户剛翻陳讀曰陣為國為身今日之事兼為妻子陳主多出金帛賦諸軍以充賞賦給與也分畀也甲申使魯廣達陳於白土岡陳讀曰陣下同居諸軍之南任忠次之樊毅孔範又次之蕭摩訶軍最在北諸軍南北亘二十里首尾進退不相知賀若弼將輕騎登山望見衆軍因馳下與所部七摠管楊牙員明等將即亮翻騎奇寄翻下同員音

也運姓甲士凡八千勒陳以待之陳主通於蕭摩訶之妻故摩訶初無戰意唯曾廣達以其徒力戰與弼相當隋師退走者數四弼麾下死者二百七十三人弼縱烟以自隱窘而復振窘渠隕翻復扶又翻下同陳兵得人頭皆走獻陳主求賞弼知其驕惰更引兵趣孔範趣七喻翻又讀曰趨範兵暫交即走陳諸軍顧之騎卒亂潰不可復止死者五千人員明擒蕭摩訶送於弼弼命牽斬之摩訶顏色自若弼乃釋而禮之任忠馳入臺見陳主言敗狀曰官好住好宜也住

止也令南人猶有是言臣無所用力矣陳主與之金兩滕滕徒登翻以繩約物曰滕使募人出戰忠曰陛下唯當具舟楫就上流衆軍謂往就周羅睺等臣以死奉衛陳主信之敕忠出部分分扶問翻令宮人裝束以待之怪其久不至時韓擒虎自新林進軍忠已帥數騎迎降於石子岡帥讀曰率降户江翻下同領軍蔡徵守朱雀航聞擒虎將至衆懼而潰忠引擒虎軍直入朱雀門陳人欲戰忠揮之曰老夫尚降諸軍何事軍或作君衆皆散走于是城內文武百司皆遁唯尚書僕射袁憲在殿

中尚書令江總等數人居省中陳主謂袁憲曰我從來接遇卿不勝餘人今日但以追愧（此猶劉禪之於郤正也）非唯朕無德亦是江東衣冠道盡陳主遑遽將避匿憲正色曰北兵之入必無所犯大事如此陛下去欲安之臣願陛下正衣冠御正殿依梁武帝見侯景故事（事見一百六十二卷梁武帝太清三年）陳主不從下榻馳去曰鋒刃之下未可交當吾自有計從宮人十餘出後堂景陽殿將自投于井憲苦諫不從後閤舍人夏侯公韻以身蔽井（夏戶雅翻）陳主與爭

久之乃得入既而軍人窺井呼之不應欲下石乃聞叫聲以繩引之驚其太重及出乃與張貴妃孔貴嬪同束而上祝穆曰景陽井在法寶寺或云白蓮閣下有小池面方丈餘或云在保寧寺覽輝亭側舊傳云欄有石脉以帛拭之作胭脂痕一名胭脂井又名辱井梁制有殿中舍人守舍人陳制殿中舍人為三品蘊位守舍人為三品勳位在九品之外後閤舍人蓋殿中舍人之守後閤者沈后居處如常處昌呂翻太子深年十五閉閤而坐舍人孔伯魚侍側此太子舍人也梁制太子中舍人四人掌其坊之禁令舍人十六人掌文記中舍人八班舍人三班陳制中舍人六百石舍人亦如之軍士叩閤而入深安坐勞之曰勞力到翻戎旅在塗不至

勞也軍士咸致敬焉時陳人宗室王侯在建康者百餘人陳主恐其為變皆召入令屯朝堂使豫章王叔英總督之又陰為之備及臺城失守相帥出降朝直遥翻下同守式又翻帥讀曰率降戶江翻賀若弼乘勝至樂遊苑樂音洛魯廣達猶督餘兵苦戰不息所殺獲數百人會日暮乃觧甲面臺再拜慟哭謂衆曰我身不能救國負辠深矣士卒皆流涕歔欷歔音虛欷音希又許既翻遂就擒諸門衛皆走弼夜燒北掖門入聞韓擒虎已得陳叔寶呼視之叔寶惶懼流汗股栗向

弼再拜弼謂之曰小國之君當大國之卿拜乃禮也入朝不失作歸命侯朝直遥翻孫皓降晉封歸命侯無勞恐愳既而恥功在韓擒虎後與擒虎相詢挺刃而出詢若侯翻罵也挺拔也欲令蔡徵為叔寶作降箋命乘騾車歸己騾盧戈翻事不果弼置叔寶於德教殿以兵衛守高熲先入建康熲子德弘為晉王廣記室熲居永翻隋制諸王記室參軍在録事功曹之下廣使德弘馳詣熲所令留張麗華熲曰昔太公蒙面以斬妲己妲己有蘇氏美女商紂嬖之武王勝殷殺紂并殺妲己妲當割翻已音紀今豈可留麗華乃斬之於

青溪德弘還報廣變色曰昔人云無德不報詩大雅抑之詞我必有以報高公矣由是恨熲使高熲留麗華而廣納之文帝必怒安得成他日奪嫡之謀是誠宜德之也顧恨之邪史為廣殺熲張本丙戌晉王廣入建康以施文慶受委不忠曲為諂佞以蔽耳目沈客卿重賦厚斂以悅其上與太市令陽慧朗刑法監徐析尚書都令史暨慧皆為民害斬於石闕下以謝三吳斂力贍翻暨戟乙翻陽慧朗一作惠朗暨慧之下逸景字使高熲與元帥府記室裴矩帥所類翻收圖籍封府庫資財一無所取天下皆稱廣以為賢矩讓之之弟

子也裴讓之見一百五十八卷梁武帝大同四年　廣以賀若弼先期決戰違軍令收以屬吏先悉薦翻屬之欲翻　上驛召之詰廣曰平定江表弼與韓擒虎之力也賜物萬段又賜弼與擒虎詔美其功開府儀同三司王須僧辯之子夜發陳高祖陵焚骨取灰投水而飲之報讐也陳高祖殺僧辯事見一百六十六卷梁敬帝紹泰元年　既而自縛歸辠於晉王廣廣以聞上命赦之詔陳高祖世祖高宗陵總給五戶分守之上遣使以陳亡告許善心使疏吏翻　善心衰服號哭於西階之下藉草東向坐三日去年陳遣

善心來聘留於客館不遣還事見上卷西階賓階也衰服藉草喪禮也衰吐雷翻號户刀翻藉慈夜翻敕書唁焉（唁魚戰翻弔生曰唁）明日有詔就館拜通直散騎常侍（散悉亶翻騎奇寄翻）賜衣一襲（衣單複具曰襲）善心哭盡哀入房改服（改衰服服賜服）復出北面立（復扶又翻）垂泣再拜受詔明日乃朝（朝直遥翻）伏泣於殿下悲不能興上顧左右曰我平陳國唯獲此人既能懷其舊君即我之誠臣也敕以本官直門下省（通直散騎常侍屬門下省今敕善心以本官直門下省何也按唐六典晉始有門下省散騎常侍雖隸門下別為一省潘岳云寓直散騎之省是也此隋所以命許善心以通直散騎常侍直門下省歟）陳水軍都督

周羅睺與郢州刺史荀法尚守江夏（江夏陳郢州治所夏户雅翻）秦王俊督三十總管水陸十餘萬屯漢口不得進（漢水入江之口即沔口也）相持踰月陳荊州刺史陳慧紀遣南康內史呂忠肅屯岐亭（按楊素傳忠肅屯岐亭正據江峽則岐亭在西陵峽口也　考異曰隋書作呂仲肅南史作呂肅今從陳書）據巫峽（按水經江水出巫峽過秭歸夷陵逕流頭狼尾灘而後東逕西陵峽去年冬楊素破戚昕其舟師已過狼尾而東呂忠肅所據者蓋西陵峽也當從楊素傳作江峽為通）於北岸鑿巖綴鐵鎖三條（考異曰南史作五條今從隋書）橫截上流以遏隋船忠肅竭其私財以充軍用楊素劉仁恩奮兵擊之四

十餘戰忠肅守險力爭隋兵死者五千餘人陳人盡取其鼻以求功賞既而隋師屢捷獲陳之士卒三縱之忠肅棄柵而遁素徐去其鎖(去羌呂翻)忠肅復據荆門之延洲素遣巴蜑千人(蜑亦蠻也居巴中者曰巴蜑此水蜑之習於用舟者也蜑徒旱翻)乘五牙四艘以拍竿碎其十餘艦(艘蘇遭翻艦戶黯翻)遂大破之俘甲士二千餘人忠肅僅以身免陳信州刺史顧覺屯安蜀城棄城走(梁置信州於巴東西魏取之其地時屬隋故陳信州刺史屯於安蜀城)陳慧紀屯公安(公安陳荆州治所)悉燒其儲蓄引兵東下於是巴陵以

東無復城守者陳慧紀帥將士三萬人樓船千餘艘沿江而下復扶又翻帥讀曰率下同將即亮翻下同欲入援建康為秦王俊所拒不得前是時陳晉熙王叔文罷湘州還至巴州慧紀推叔文為盟主巴州治巴陵而叔文已帥巴州刺史畢寳等致書請降於俊俊遣使迎勞之帥讀曰率降戶江翻使疏吏翻下同勞力到翻會建康平晉王廣命陳叔寳手書招上江諸將使樊毅詣周羅睺陳慧紀子正業詣慧紀諭指時諸城皆解甲羅睺乃與諸將大臨三日將即亮翻臨力浸翻放兵散然後詣俊

降陳慧紀亦降上江皆平楊素下至漢口與俊會王世積在蘄口聞陳已亡告諭江南諸郡於是江州司馬黄偲弃城走蘄音機又音其偲音思豫章諸郡太守皆詣世積降守式又翻癸巳詔遣使者廵撫陳州郡二月乙未廢淮南行臺省晉王廣於時將凱還也蘇威奏請五百家置鄉正使治民間辭訟治直之翻下同李德林以為本廢鄉官判事為其里閭親識剖斷不平為其于偽翻斷丁亂翻令令鄉正專治五百家恐為害更甚且要荒小縣有不至五百家者令力丁翻要一遥翻豈可

使兩縣共管一鄉帝不聽丙申制五百家為鄉置鄉正一人百家為里置里長一人長知兩翻陳吳州刺史蕭瓛能得物情陳亡吳人推瓛為主瓛戶官翻右衛大將軍武川宇文述帥行軍總管元契張默言等討之落叢公燕榮以舟師自東海至隋書宇文述代郡武川人地理志馬邑郡善陽縣大業初置代郡順政郡鳴水縣西魏置落叢縣及落叢郡順政西魏之興州也東海郡海州燕榮舟師自海道入湖可至吳州陳置吳州於吳郡燕因肩翻陳永新侯陳君範自晉陵奔瓛沈約志永新縣吳立屬安成太守隋廢安成郡為安復縣晉陵興吳接壤幷軍拒述述軍且至瓛立柵於

晉陵城東留兵拒述遣其將王褒守吳州自義興入太湖欲掩述後述進破其柵迴兵擊瓛大破之（柵測革翻將即亮翻）又遣兵別道襲吳州王褒衣道士服弃城走（衣於既翻）瓛以餘衆保包山（包山在太湖中其地西北距吳縣百二十里又名洞庭山四面皆水地占三鄉環四十里土宜橘柚）燕榮擊破之瓛將左右數人匿民家為人所執述進至奉公埭（燕因肩翻將音如字領也擕也埭徒葢翻）陳東揚州刺史蕭巖以會稽降與瓛皆送長安斬之（以巖等驅江陵士女降陳也事見上卷陳長城公禎明元年）楊素之下荊門也遣別將龐暉將兵略地南

至湘州城中將士莫有固志將即亮翻下同刺史岳陽王叔慎年十八置酒會文武僚吏酒酣叔慎歎曰君臣之義盡於此乎按陳湘州刺史陳叔文既去鎮施文慶寔代之阻隋兵不及至湘州必有守之者但未知叔慎何時所命耳長史謝基伏而流涕湘州助防遂興侯正理在坐遂興縣侯也沈約志廬陵郡有遂興縣吳立曰新興晉武帝太康元年更名長知兩翻坐徂卧翻乃起曰主辱臣死諸君獨非陳國之臣乎今天下有難難乃旦翻實致命之秋也縱其無成猶見臣節青門之外有死不能召平秦時東陵侯秦亡為民種瓜青門外正理自謂陳亡之後不能編於民伍以求活今日

之機不可猶豫後應者斬衆咸許諾乃刑牲結盟仍遣人詐奉降書於龐暉（降户江翻）暉信之剋期入城叔慎伏甲待之暉至執之以狥并其衆皆斬之叔慎坐于射堂招合士衆數日之中得五千人衡陽太守樊通武州刺史鄔居業皆請舉兵助之（隋志長沙郡衡山縣舊置衡陽郡武陵郡舊置武州鄔姓其先仕晉為鄔大夫子孫因以為氏鄔烏古翻守式又翻）隋所除湘州刺史薛冑將兵適至與行軍總管劉仁恩共擊之叔慎遣其將陳正理與樊通拒戰（將即亮翻）兵敗冑乘勝入城擒叔慎仁恩破鄔

居業於横橋亦擒之俱送秦王俊斬於漢口嶺南未有所附數郡共奉高涼郡太夫人冼氏為主（高涼縣置高涼郡冼音銑又音線）號聖母保境拒守詔遣桂國韋洸等安撫嶺外陳豫章太守徐璒據南康拒之（徐璒自豫章退保南康南康郡治贑縣洸古黄翻守式又翻璒都滕翻）洸等不得進晉王廣遣陳叔寶遺夫人書（遺于季翻）諭以國亡使之歸隋夫人集首領數千人盡日慟哭遣其孫馮魂帥衆迎洸（冼氏嫁馮融見一百六十三卷梁簡文帝大寶元年帥讀曰率）洸擊斬徐璒入至廣州説諭嶺南諸州皆定（説式芮翻考）

異曰隋帝紀十年八月壬申遣洸等巡撫嶺南百越皆服按陳以九年正月亡至來年八月并閏計之二十一月豈有洗氏猶不知者洗氏傳又云晉王遣陳主遺夫人書則事在九年三月前也帝紀所云葢謂百越已服奏到朝廷之日也

表馮䰟為儀同三司冊洗氏為宋康郡夫人宋文帝元嘉九年分高涼立宋康郡隋志高涼郡杜原縣舊有永寧宋康二郡洸夐之子也韋夐見一百六十七卷陳高祖永定三年夐休正翻衡州司馬任瓌勸都督王勇據嶺南隋志梁置衡州於廣州含洭縣任音壬瓌古回翻求陳氏子孫立以為帝勇不能用以所部來降降戶江翻瓌棄官去瓌忠之弟子也任瓌志趣如此宜其能自表見於唐元也蕭摩訶兒豚犬耳於是陳國皆平陳高祖受梁禪

歲在丁丑至是而亡凡五主三十三年得州三十郡一百縣四百按隋志陳境當時有楊東楊南徐吳閩豐湘巴武江郢廣東衡衡髙羅新隴建城桂東寧靜南定越南合崖安交愛凡三十州詔建康城邑宮室並平蕩耕墾更於石頭置蔣州以蔣山名州也晉王廣班師留王韶鎮石頭委以後事三月己巳陳叔寶與其王公百司發建康詣長安大小在路五百里纍纍不絕帝命權分長安士民宅以俟之內外修整遣使迎勞陳人至者如歸使疏吏翻勞力到翻下同夏四月辛亥帝幸驪山驪山在新豐縣親勞旋師乙巳諸軍凱入奏凱樂而入也獻俘于

太廟陳叔寶及諸王侯將相并乘輿服御天文圖籍等以次行列將即亮翻相息亮翻乘繩證翻下同行户剛翻仍以鐵騎圍之騎奇寄翻從晉王廣秦王俊入列于殿庭拜廣為太尉賜輅車乘馬衮冕之服玄圭白璧丙辰帝坐廣陽門觀廣陽門之觀闕也觀古玩翻引陳叔寶於前及太子諸王二十八人司空司馬消難以下至尚書郎凡二百餘人難乃旦翻帝使納言宣詔勞之勞力到翻次使內史令宣詔責以君臣不能相輔乃至滅亡叔寶及其羣臣並愧懼伏地屏息不能對屏必郢翻既

而宥之初武元帝迥司馬消難見一百六十七卷陳高祖永定二年皇考忠諡武元帝與消難結為兄弟情好甚篤好呼到翻帝每以叔父禮事之及平陳消難至特免死配為樂戸二旬而免猶以舊恩引見尋卒於家見賢遍翻卒子恤翻庚戌帝御廣陽門廣陽門大興宮城正南門也唐六典曰隋曰廣陽門開皇二年作仁壽元年改曰昭陽門唐武德元年改曰順天門神龍元年改承天門宴將士自門外夾道列布帛之積將即亮翻積子賜翻凡指所聚之物曰積則去聲取物而積疊之則入聲達于南郭班賜各有差凡用三百餘萬段故陳之境內給復十年復方目翻餘州免其租賦樂

安公元諧進曰陛下威德遠被被皮義翻臣前請以突厥可汗為候正厥九勿翻可從刊入聲汗音寒陳叔寶為令史今可用臣言矣帝曰朕平陳國本以除逆非欲誇誕公之所奏殊非朕心突厥不知山川何能警候叔寶昏醉寧堪驅使諧默然而退辛酉進楊素爵為越公按隋書楊素自清河郡公進封郢國公素言逆人王誼前封於郢不願與之同改封越公以其子玄感為儀同三司玄獎為清河郡公賜物萬段粟萬石命賀若弼登御坐生徂卧翻賜物八千段加位上柱國進爵宋公仍各加賜金寶及

陳叔寶妹為妾賀若弼韓擒虎爭功於帝前弼曰臣在蔣山死戰破其銳卒擒其驍將（驍堅堯翻將即亮翻下同）震揚威武遂平陳國韓擒虎略不交陳（陳讀曰陣）豈臣之比擒虎曰本奉明旨令臣與弼同時合勢以取偽都弼乃敢先期（先悉薦翻）逢賊遂戰致令將士傷死甚多臣以輕騎五百兵不血刃直取金陵降任蠻奴（騎奇寄翻降戶江翻任音壬）執陳叔寶據其府庫傾其巢穴弼至夕方扣北掖門臣啓關而納之斯乃救罪不暇安得與臣相比帝曰二將俱為上勳於

是進擒虎位上柱國賜物八千段有司劾擒虎放縱士
卒淫汙陳宮劾戶槩翻又戶得翻汙烏路翻坐此不加爵邑加高熲上
柱國進爵齊公熲居迥翻熲自勃海郡公進爵齊國公賜物九千段帝勞
之曰公伐陳後人言公反朕已斬之君臣道合非青蠅
所能間也勞力到翻青蠅以諭讒言間古莧翻帝從容命熲與賀若弼論
平陳事從千容翻熲曰賀若弼先獻十策後於蔣山苦戰破
賊臣文吏耳焉敢與大將論功焉於虔翻將即亮翻帝大笑嘉其
有讓帝之伐陳也使高熲問方略於上儀同三司李德

林以授晉王廣至是帝賞其功授柱國封郡公賞物三千段已宣勑訖或說高熲曰今歸功於李德林諸將必當憤惋（說輸芮翻　惋烏貫翻）且後世觀公有若虛行熲入言之乃止以秦王俊為楊州總管四十四州諸軍事鎮廣陵晉王廣還并州晉王廣之戮陳五佞也（五佞謂施文慶沈客卿陽慧朗徐析暨慧景）未知都官尚書孔範散騎常侍王瑳王儀御史中丞沈瓘之罪故得免及至長安事並露乙未帝暴其過惡投之邊裔以謝吳越之人瑳刻薄貪鄙忌害才能儀

傾巧側媚獻二女以求親昵散悲亶翻騎奇寄翻瑳倉何翻昵尼質翻瓘險慘苛酷發言邪諂故同皐焉帝給賜陳叔寶甚厚數得引見班同三品每預宴恐致傷心為不奏吳音數所角翻見賢遍翻為于偽翻後監守者奏言叔寶云既無秩位每預朝集願得一官號帝曰叔寶全無心肝監者又言叔寶常醉監古銜翻朝直遥翻罕有醒時帝問飲酒幾何對曰與其子弟日飲一石帝大驚使節其酒既而曰任其性不爾何以過日嗚呼此陳叔寶所以得死於枕席也帝以陳氏子弟既多恐其在京城為

非乃分置邉州給田業使為生歲時賜衣服以安全之詔以陳尚書令江揔為上開府儀同三司僕射袁憲驃騎蕭摩訶領軍任忠皆為開府儀同三司射寅謝翻驃匹妙翻騎奇寄翻任音壬吏部尚書吳興姚察為秘書丞上嘉袁憲雅操下詔以為江表稱首授昌州刺史隋志春陵郡後魏置南荊州西魏改曰昌州聞陳散騎常侍袁元友數直言於陳叔寶擢拜主爵侍郎散悉亶翻騎奇寄翻隋志主爵侍郎屬吏部尚書謂羣臣曰平陳之初我悔不殺任蠻奴受人榮祿兼當重寄不能橫尸狗國乃

云無所用力與弘演納肝何其遠也衛懿公與狄人戰于熒澤為狄人所殺弘演納肝以狥之帝見周羅睺慰諭之許以富貴羅睺垂泣對曰臣荷陳氏厚遇荷下可翻本朝淪亡無節可紀朝直遙翻下同得免於死陛下之賜也何富貴之敢望賀若弼謂羅睺曰聞公郢漢捉兵若人者翻捉把也即知揚州可得王師利涉果如所量量音良羅睺曰若得與公周旋勝負未可知周羅睺何以得此於賀若弼哉史家溢美耳頃之拜上儀同三司先是陳將羊翔來降先悉薦翻降戶江翻伐陳之役使為鄉導鄉讀曰嚮位至上開府

儀同三司班在羅睺上韓擒虎於朝堂戲之曰不知機變乃立在羊翔之下能無愧乎（朝直遥翻）羅睺曰昔在江南久承令問（令力定翻美也）謂公天下節士今日所言殊非所望擒虎有愧色帝之責陳君臣也陳叔文獨欣然有得色（得色自得其意而形於色）既而復上表自陳（復扶又翻）昔在巴州已先送款乞知此情望異常例帝雖嫌其不忠而欲懷柔江表乃授叔文開府儀同三司拜宜州刺史（宜州置於京兆華原縣）初陳散騎常侍韋鼎聘于周（韋鼎傳陳太建中聘周散悉亶翻騎奇寄翻）遇帝

而異之謂帝曰公當大貴貴則天下一家歲一周天（歲星木星也十二年一周天）老夫當委質於公（質如字）及至德之初（陳長城公即位改元至德）鼎為太府卿盡賣田宅大匠卿毛彪問其故鼎曰江東王氣盡於此矣（王于況翻又音如字）吾與爾當葬長安及陳平上名鼎為上儀同三司鼎韋叡之孫也（韋叡著功名於梁武帝之時）壬戌詔曰今率土大同含生遂性太平之法方可流行凡我臣民澡身浴德家家自修人人克念（書曰惟狂克念作聖）兵可立威不可不戢刑可助化不可專行禁衛九重之

餘重直龍翻鎮守四方之外戍旅軍器皆宜停罷世路既夷羣方無事武力之子俱可學經民間甲仗悉皆除毁頒告天下咸悉此意賀若弼撰其所畫策上之若人者翻撰士免翻述也上時掌翻謂為御授平陳七策帝弗省省悉井翻視也曰公欲發揚我名我不求名公宜自載家傳傳直戀翻弼位望隆重兄弟並封郡公為刺史列將家之珍玩不可勝計將即亮翻勝音升婢妾曳羅綺者數百羅交眼綺細綾時人榮之其後突厥來朝厥九勿翻朝直遥翻上謂之曰汝聞江南有陳國天子乎對曰

聞之上命左右引突厥詣韓擒虎前曰此是執得陳國天子者擒虎厲色顧之突厥惶恐不敢仰視左衛將軍龐晃等短高熲於上上怒皆黜之龐晃自結納於潛躍之辰與上情契甚密而與高熲有隙與廣平王雄挾舊屢言熲之短故皆被黜熲居永翻親禮逾密因謂熲曰獨孤公猶鏡也每被磨瑩皎然益明初熲父賓為獨孤信僚佐賜姓獨孤氏故上常呼為獨孤而不名按獨孤信之誅妻子徙蜀獨孤后以賓父之故吏每往來其家熲之遭遇豈専以才略哉外得君而內蒙君母親禮也及夫外則見忌於君內則失愛於君母隨見疎弃君臣之際可無謹乎

樂安公元諧性豪俠

有氣調（調徒釣翻）少與上同學甚相愛及即位累歷顯仕諧好排詆不能取媚左右（少詩照翻好呼到翻）與上柱國王誼善誼誅（王誼誅見一百七十六卷陳長城公至德三年）上稍疎忌之或告諧與從父弟上開府儀同三司滂臨澤侯田鸞（隋志毗陵郡義興縣舊有臨澤縣從才用翻）上儀同三司祈緒等謀反（祈姓出於黄帝黄帝子得姓者十四人祈其一也又曰晉獻侯四世孫曰奚食邑於祈子孫以爲氏）下有司案驗奏諧謀令祈緒勒党項兵斷巴蜀（下遐嫁翻令力丁翻斷音短）又諧嘗與滂同謁上諧私謂滂曰我是主人殿上者賊也因令滂望氣滂曰

彼雲似蹲狗走鹿（蹲慈尊翻）不如我輩有福德雲上大怒諧滂鑾緒並伏誅（考異曰德林傳云德林以梁士彦元諧頻有逆意江南抗衡上國乃著天命論上之諧傳云平陳後數歲人告諧謀反按諧請以叔寶為內史則陳亡時猶在楊雄方用事諧欲譖去之則雄未為司空故附於此按內史當依正文作令史按通鑑正文亦書元諧言請以陳叔寶為令史按內史隋之要官元諧安敢請以陳叔寶為是官邪）閏月己卯以吏部尚書蘇威為右僕射（射寅謝翻）六月乙丑以荊州總管楊素為納言　朝野皆稱封禪（朝直遥翻下同稱當作請又切請稱舉也言朝野舉封禪事為言也）秋七月丙午詔曰豈可命一將軍除一小國遐邇注意便謂太平

以薄德而封名山用虛言而干上帝非朕攸聞而今而後言及封禪宜即禁絶　左衛大將軍廣平王雄貴寵特盛與高熲虞慶則蘇威稱為四貴雄寛容下士下遐嫁翻朝野傾屬屬之欲翻上惡其得衆惡烏路翻陰忌之不欲其典兵馬八月壬戌以雄為司空實奪之權雄既無職務乃杜門不通賓客雄以是能保其身於猜忌之朝　帝踐阼之初柱國沛公鄭譯請修正雅樂詔太常卿牛弘國子祭酒辛彦之博士何妥等議之積年不决妥他果翻譯言古樂十二律旋相

為宮各用七聲世莫能通譯因龜兹人蘇祇婆善琵琶始得其法推演為十二均八十四調以校太樂所奏例皆乖越譯又於七音之外更立一聲謂之應聲作書宣示朝廷

隋志譯云考尋樂府鍾石律呂皆有宮商角徵羽變宮變徵之名七聲之内三聲乖應每恒求訪終莫能通先是周武帝時有龜兹人蘇祇婆從突厥皇后入國善胡琵琶聽其所奏一均之中間有七聲因而問之調有七種以其七調勘校七聲宴若合符一曰娑陁力華言平聲即宮聲也二曰雞識華言長聲即南呂聲也三曰沙識華言質直聲即角聲也四曰沙侯加濫華言應聲即變徵聲也五曰沙臘華言應和聲即徵聲也六曰般贍華言五聲即羽聲也七曰俟利箑華言斛牛聲即變宮聲也譯因習而彈之始得七聲之正然

其就此七調又有五旦之名旦作七調以華言譯之旦者則謂均也其聲亦應黃鍾太簇林鍾姑洗五均巳外七律更無調聲譯遂因其所捻琵琶絃柱相飲為均推演其聲更立七均合成十二以應十二律律有七音音立一調故成七調十二律合八十四調旋轉相交盡皆和合仍以其聲考校太樂所奏林鍾之宮應用林鍾為宮乃用黃鍾為宮應用南呂為商乃用太簇為商應用應鍾為角乃取姑洗為角故林鍾一宮七聲三聲並戾其十一宮七十七音例皆乖越莫有通者又以編懸有八因作八音之樂七音之外更立一聲謂之應聲作書二十餘篇以明其指龜茲音丘慈賢曰令音丘勿翻茲音沮惟翻蓋急言耳與邳公世子蘇夔議累黍定律時人以音律久無通者非譯夔一朝可定帝素不悅學而牛弘不精音律何妥自耻宿儒反不

逮譯等常欲沮壞其事沮在呂翻壞音怪乃立議非十二律旋相為宮及七調調徒釣翻下同競為異議各立朋黨或欲令各造樂待成擇其善者而從之妥恐樂成善惡易見易弋豉翻乃請帝張樂試之先白帝云黃鍾象人君之德及奏黃鍾之調帝曰滔滔和雅甚與我心會妥因奏止用黃鍾一宮不假餘律帝悅從之時又有樂工萬寶常萬姓也孟子門人有萬章妙達鍾律譯等為黃鍾調成奏之帝名問寶常寶常曰此亡國之音也帝不悅寶常請以水尺為律以調

樂器上從之以調如字寶常造諸樂器其聲率下鄭譯調二律損益樂器不可勝紀勝音升其聲雅淡不為時人所好好呼到翻太常善聲者多排毀之蘇夔尤忌寶常夔父威方用事凡言樂者皆附之而短寶常寶常樂竟為威所抑寢不行及平陳獲宋齊舊樂器并江左樂工帝令廷奏之歎曰此華夏正聲也乃調五音為五夏二舞登歌房內十四調賓祭用之五夏昭夏皇夏誠夏需夏肆夏二舞文武二舞登歌升堂上而歌匏竹在下貴人聲也帝龍潛時尙琵琶作歌二首名曰地厚天高託言夫妻之義因即取之為房內曲十四調後

欽定四庫全書

周故事懸鍾磬法七正七倍合為十四蓋準變宮變徵凡為七聲有正有倍為十四也夏户雅翻仍詔太常置清商署以掌之時天下既壹畀代器物皆集樂府牛引奏中國舊音多在江左典午南渡未能備樂石氏之亡樂人頗有自鄴而南者苻堅淮淝之敗晉始獲樂工備金石慕容垂破西燕盡獲苻氏舊樂子寶喪敗其鍾律令李佛等將太樂細伎奔慕容德德子超獻之姚秦以贖其母宋武平姚泓收歸建康故云多在江左前克荊州得梁樂克荊州見一百六十五卷梁元帝承聖三年今平蔣州又得陳樂史傳相承傳直戀翻以為合古請加修緝以備雅樂其後魏之樂及後周所用雜有邊裔之聲皆不可用請悉停之冬

十二月詔引與許善心姚察及通直郎虞世基參定雅樂按煬帝始置通直郎從六品屬謁者臺虞世基傳云以通直郎直内史省其通直散騎侍郎蝦品從五世基荔之子也虞荔見一百六十八卷陳世祖天嘉二年荔力制翻己巳以黄州總管周法尚為永州揔管隋志永安郡後齊置衡州開皇五年改曰黄州零陵郡平陳初置永州總管府安集嶺南給黄州兵三千五百人為帳内陳桂州刺史錢季卿等皆詣法尚降始安郡梁置桂州降户江翻定州刺史吕子廓鬱林郡梁置定州據山洞不受命法尚擊斬之以駕部侍郎狄道辛公義為岷州刺史隋志駕部侍郎屬兵部尚

書狄道縣屬金城郡臨洮郡溢樂縣西魏置岷州岷州俗畏疫一人病疫闔家避之病者多死公義命皆轝置己之廳事轝羊茹翻暑月病人或至數百聽廊皆滿聽與廳同公義設榻晝夜處其間處昌呂翻以秩祿具醫藥身自省問省悉景翻病者既愈乃名其親戚諭之曰死生有命豈能相染若相染者吾死久矣皆慙謝而去其後人有病者爭就使君使疏吏翻其家親戚固留養之始相慈愛風俗遂變後遷并州刺史下車先至獄中露坐親自驗問十餘日間決遣咸盡方還聽事受

領新訟事皆立決若有未盡必須禁者公義即宿聽事終不還閤還音如字又從宣翻或諫曰公事有程使君何自苦公義曰刺史無德不能使民無訟豈可禁人在獄而安寢於家乎罪人聞之咸自款服款誠也款服猶言誠服也後有訟者鄉閭父老遽曉之曰此小事何忍勤勞使君訟者多兩讓而止使疏吏翻

十年春正月乙未以皇孫昭為河南王楷為華陽王華户化翻昭廣之子也　二月上幸晉陽命高熲居守熲居永翻守手翻

又翻夏四月辛酉至自晉陽成安文子李德林成安縣名文謚也子爵也成安縣屬魏郡恃其才望論議好勝好呼到翻同列多疾之由是以佐命元功十年不徙級德林數與蘇威異議高熲常助威奏德林狠戾數所免翻狠戶墾翻上多從威議上賜德林莊店使自擇之德林請逆人高阿那肱衛國縣市店高阿那肱與王謙舉兵誅衛國縣本漢觀縣屬東郡光武改曰衛國魏收地形志屬頓丘郡隋開皇六年改曰觀城屬武陽郡上許之及幸晉陽店人訴稱高氏强奪民田於內造店賃之賃乃禁翻蘇威因奏德林誣罔妄奏自入司農卿

李圓通等復助之曰此店收利如食千户請計日追贓上自是益惡之復扶又翻下同惡烏路翻虞慶則等奉使關東巡省還使疏吏翻省悉景翻還從宣翻又如字皆奏稱鄉正專理辭訟黨與愛憎公行貨賄不便於民上令廢之德林曰茲事臣本以為不可然置來始爾置鄉正見上年復即停廢政令不一朝成暮毀深非帝王設法之義臣望陛下自今羣臣於律令輒欲改張即以軍法從事不然者紛紜未已上遂發怒大詬云爾欲以我為王莽邪上以權數得國猜疑群下以王莽篡漢變更法令而

亡疑德林以况已故怒詬苦侯翻邪音耶先是德林稱父為太尉諮議以取贈官給事黄門侍郎猗氏陳茂等密奏德林父終於校書妄稱諮議上甚銜之德林之父蓋仕於魏齊之間後齊之制公府諮議參軍從第四品校書郎第九品猗氏縣屬河東郡至是上因數之數所具翻又所主翻曰公為內史典朕機密比不可豫計議者比毗至翻以公不引耳寧自知乎又罔冒取店妄加父官朕實忿之而未能發今當以一州相遣耳因出為湖州刺史烏程縣舊置吳興郡隋置湖州宋白曰湖州古防風氏之國漢烏程縣之地隋置湖州因太湖而名長安東南三千四百四十一里德林拜謝

曰臣不敢復望內史令請但預散參復扶又翻又音如字散參謂散官無職務而預朝參者散悉亶翻上不許遷懷州刺史河內郡舊置懷州而卒子恤翻李圓通本上微時家奴有器幹及為隋公以圓通及陳茂為參佐由是信任之梁國之廢也梁國廢見上卷陳長城公禎明元年上以梁太府卿柳莊為給事黃門侍郎莊有識度博學善辭令明習典故雅達政事上及高熲皆重之與陳茂同僚不能降意茂譖之於上上稍疎之出為饒州刺史隋志鄱陽郡梁置吳州陳廢隋平陳置饒州上性猜忌不悅學既任智以

獲大位因以文法自矜明察臨下恒令左右覘視內外有過失則加以重辠恒戶登翻覘丑廉翻又丑豔翻又患令史贓汙私使人以錢帛遺之遺于季翻得犯立斬每於殿庭捶人一日之中或至數四嘗怒問事揮楚不甚問事者行杖之人也楚荊也以之箠人箠止榮翻即命斬之尚書左僕射高熲治書侍御史柳彧等諫治直之翻彧於六翻以為朝堂非殺人之所殿廷非決罰之地上不納熲等乃盡詣朝堂請罪朝直遙翻熲居永翻上顧謂領左右都督田元曰後齊之制有領左右府將軍之下置正副都督隋蓋因之煬帝改領左右

府為備身府吾杖重乎元曰重帝問其狀元舉手曰陛下杖大如指捶人三十者比常杖數百故多死捶止橤翻下同上不懌乃令殿内去杖去羌吕翻欲有決罰各付所由所由猶言所主也後楚州行參軍李君才隋志江都郡山陽縣舊置山陽郡開皇十二年置楚州隋制州置刺史長史司馬參軍事行參軍上言上寵高熲過甚上言之上時掌翻上大怒命杖之而殿内無杖遂以馬鞭捶殺之捶止橤翻自是殿内復置杖未幾怒甚又於殿廷殺人復扶又翻幾居豈翻兵部侍郎馮基固諫兵部尚書統兵部職方駕部庫部四曹各置侍郎上不從竟於殿

廷殺之上亦尋悔宣慰馮基而怒羣臣之不諫者　五月乙未詔曰魏末喪亂軍人權置坊府（元魏之季兵制有六坊後齊因之亦曰六府喪息浪翻）南征北伐居處無定（處昌呂翻）家無完堵地罕包桑（包桑多根植桑至於根多民安其居之驗）朕甚愍之凡是軍人可悉屬州縣墾田籍帳一與民同軍府統領宜依舊式罷山東河南及北方緣邊之地新置軍府　六月辛酉制民年五十免役收庸　秋七月癸卯以納言楊素為內史令　冬十一月辛丑上祀南郊（隋南郊為壇於國之南太陽門外道西一里去宮十

里壇高七尺廣四丈孟春上辛祠所感帝赤熛怒於其上以太祖武元皇帝配江表自東晋已來刑法疏緩世族陵駕寒門平陳之後牧民者盡更變之（更工衡翻）蘇威復作五教使民無長幼悉誦之士民嗟怨民間復訛言隋欲徙之入關（復扶又翻）遠近驚駭於是婺州汪文進越州高智慧蘇州沈玄懀皆舉兵反（隋志東陽郡平陳置婺州會稽郡梁置東陽州陳改吳州平陳改吳州後改越州吳郡陳置吳州平陳改蘇州懀烏外翻）自稱天子署置百官樂安蔡道人蔣山李悛饒州吳世華温州沈孝徹泉州王國慶杭州楊寶英交州李春等皆

自稱大都督攷隋志無樂安下曰陳之故境則當於陳境求之沈約志鄱陽太守有樂安縣吳立新唐志台州有樂安縣唐初析臨海置以下文汪文進令蔡道人守樂安觀之蓋台州之樂安蔣山在蔣州江寧縣永嘉郡開皇九年置處州十二年改栝州唐高宗上元元年始析栝州之永嘉安固置溫州安陸郡京山縣有溫州非陳境當是永嘉之溫州史追書耳建安郡陳置閩州平陳改曰泉州餘杭郡平陳置杭州交趾郡舊曰交州攻陷州縣陳之故境大抵皆反大者有衆數㥄力膺翻萬小者數千共相影響執縣令或抽其腸或臠其肉食之曰更能使儂誦五教邪邪音耶詔以楊素為行軍總管以討之素將濟江使始興麥鐵杖戴束藁夜浮渡江隋志

南海郡始興縣南齊置東衡州平陳權置廣州總管府姓苑高要始興有麥姓 覘賊還而復往為賊所擒覘丑廉翻又丑豔翻復扶又翻還從宣翻 遣兵仗三十人防之鐵杖取賊刀亂斬防者殺之皆盡割其鼻懐之以歸素大奇之奏授儀同三司素帥舟師自楊子津入楊子津在今真州楊子縣南帥讀曰率 擊賊帥朱莫問於京口破之京口今鎮江府帥所類翻下同 進擊晉陵賊帥顧世興無錫賊帥葉略皆平之隋志晉陵無錫二縣皆屬常州 考異曰北史楊素傳作葉皓今從隋書 沈玄懀敗走素追禽之高智慧據浙江東岸為營周亘百餘里船艦被江艦戶黯翻被皮

義翻素孽之子摠管南陽來護兒子總管裨將也領兵屬總管南陽郡舊置荊州開皇初改為鄧州姓苑鄧子姓商之支孫食采於鄧因以為氏後避難去邑漢功臣表有軑侯來倉言於素曰吳人輕鋭利在舟楫必死之賊難與爭鋒公宜嚴陳以待之陳讀曰陣勿與接刃請假奇兵數千潛度江掩破其壁使退無所歸進不得戰此韓信破趙之策也韓信破趙見十卷漢高帝三年素從之護兒以輕舸數百舸古我翻直登江岸襲破其營因縱火烟焰漲天賊顧火而懼素因縱兵奮擊大破之賊遂潰智慧逃入海素躡之至海曲名行軍記

室封德彝計事姓苑封姓夏時封父之後德彝墜水人救獲免易衣見素竟不自言素後知之問其故曰私事也所以不白素嗟異之德彝名倫以字行隆之之孫也封隆之高齊佐命臣汪文進以蔡道人為司空守樂安素進討悉平之素遣摠管史萬歲帥衆二千自婺州別道踰嶺越海攻破溪洞不可勝數帥讀曰率勝音升前後七百餘戰轉鬬千餘里寂無聲問者十旬遠近皆以萬歲為沒萬歲置書竹筒中浮之於水汲者得之言於素素上其事上時掌翻上嗟歎賜萬

歲家錢十萬素又破沈孝徹於溫州步道向天台指臨海按新唐志天台山在台州唐興縣唐興本晋始豐縣始豐本吳之始平縣唐志云武德四年析臨海置始豐高宗上元二年更名唐興則吳之始豐隋巳併入臨海天台山此時固屬臨海界遂捕遺逸前後百餘戰高智慧走保閩越上以素久勞於外令馳傳入朝傳株戀翻下同朝直遥翻素以餘賊未殄恐為後患復請行遂乘傳至會稽素既入朝復自長安乘傳至會稽復扶又翻傳株戀翻會工外翻王國慶自以海路艱阻非北人所習不設備素泛海奄至國慶惶遽弃州走餘黨散入海島或守溪洞素分遣諸將水

陸追捕密令人説國慶使斬送智慧以自贖國慶乃執送智慧斬於泉州餘黨悉降將即亮翻說輸芮翻降戶江翻江南大定素班師上遣左領軍將軍獨孤陀至浚儀迎勞比到京師問者日至陀徒河翻勞力到翻比必寐翻拜素子玄獎為儀同三司賞賜甚厚陀信之子也獨孤信皇后之父後周功臣楊素用兵多權略馭衆嚴整每將臨敵輒求人過失而斬之多者百餘人少不下十數流血盈前言笑自若及其對陳先令一二百人赴敵陷陣則已少詩沼翻陳讀曰陣令力丁翻如不能陷而還

者無問多少悉斬之又令二三百人復進還從宣翻復扶又翻還如向法將士股慄有必死之心由是戰無不勝稱為名將素時貴幸言無不從其從素行者微功必錄至佗將將即亮翻雖有大功多為文吏所譴却故素雖殘忍士亦以此願從焉　以并州摠管晉王廣為楊州摠管鎮江都復以秦王俊為并州總管復扶又翻　番禺夷王仲宣反廣州舊治番禺隋為南海縣又分置番禺縣時廣州治始興仲宣所圍者南海也番禺音潘愚嶺南首領多應之引兵圍廣州韋洸中流矢卒洸古黃翻詔以其副慕

容三藏檢校廣州道行軍事又詔給事郎裴矩巡撫嶺南唐六典云隋開皇六年始置六品以下散官並以郎為正階尉為從階正六品上為朝議郎下為武騎尉從六品上為通議郎下為屯騎尉正七品上為朝請郎下為驍騎尉從七品上為朝散郎下為游騎尉正八品上為給事郎下為飛騎尉從八品上為承奉郎下為旅騎尉正九品上為儒林郎下為雲騎尉從九品上為文林郎下為羽騎尉隋志煬帝減給事黃門侍郎員去給事之名移吏部給事郎名為門下之職位次黃門下此時裴矩蓋為吏部給事郎矩至南康得兵數千人仲宣遣別將周師舉圍東衡州東衡州亦治始興將即亮翻矩與大將軍鹿愿擊斬之鹿姓也風俗通後漢有巴郡太守鹿旟進至南海高涼洗夫人遣其孫馮

暄將兵救廣州暄與賊將陳佛智素善逗留不進夫人知之大怒遣使執暄繫州獄冼悲典翻又先薦翻將即亮翻使疏吏翻更遣孫盎出討佛智斬之進會鹿愿於南海與慕容三藏合擊仲宣藏徂浪翻仲宣衆潰廣州獲全冼氏親被甲乘介馬張錦纖纖線旦翻引彀騎衞從裴矩巡撫二十餘州彀古侯翻騎奇寄翻從才用翻蒼梧首領陳坦等皆來謁見隋志蒼梧郡梁置成州隋置封州矩承制署為刺史縣令使還統其部落嶺表遂定矩復命上謂高熲楊素曰韋洸將二萬兵不能早度嶺朕每

患其兵少將即亮翻少詩沼翻裴矩以三千敝卒徑至南海有臣若此朕亦何憂以矩為民部侍郎民部侍郎屬戶部尚書拜馮盎高州刺史高凉郡舊置高州追贈馮寶廣州摠管譙國公册洗氏為譙國夫人開譙國夫人幕府置長史以下官屬官給印章聽發部落六州兵馬若有機急便宜行事仍敕以夫人誠效之故特赦暄逗留之罪拜羅州刺史宋白曰羅州本招義郡秦屬象郡二漢屬合浦郡元嘉三年檀道濟于綾羅江口築石城因置羅州皇后賜夫人首飾及宴服一襲夫人並盛於金篋盛時征翻并梁陳賜

物各藏一庫每歲時大會陳之於庭以示子孫曰我事三代主惟用一忠順之心今賜物具存此其報也汝曹皆念之盡赤心於天子番州摠管趙訥貪虐按隋志廣州治南海仁壽元年置番州趙訥貪虐必非是年事史因書之諸俚獠多亡叛俚音里獠魯皓翻夫人遣長史張融上封事論安撫之宜并言訥罪不可以招懷遠人上遣推訥得其贓賄竟致於法委夫人招慰亡叛夫人親載詔書自稱使者歷十餘州宣述上意諭諸俚獠所至皆降使疏吏翻降戶江翻上嘉之賜夫人臨振縣為

湯沐邑臨振縣漢朱崖地隋煬帝置臨振郡今吉陽軍贈馮僕崖州總管隋志朱崖郡梁置崖州平原公平原郡公也

十一年春正月皇太子妃元氏薨為帝與皇后怒太子而廢之張本

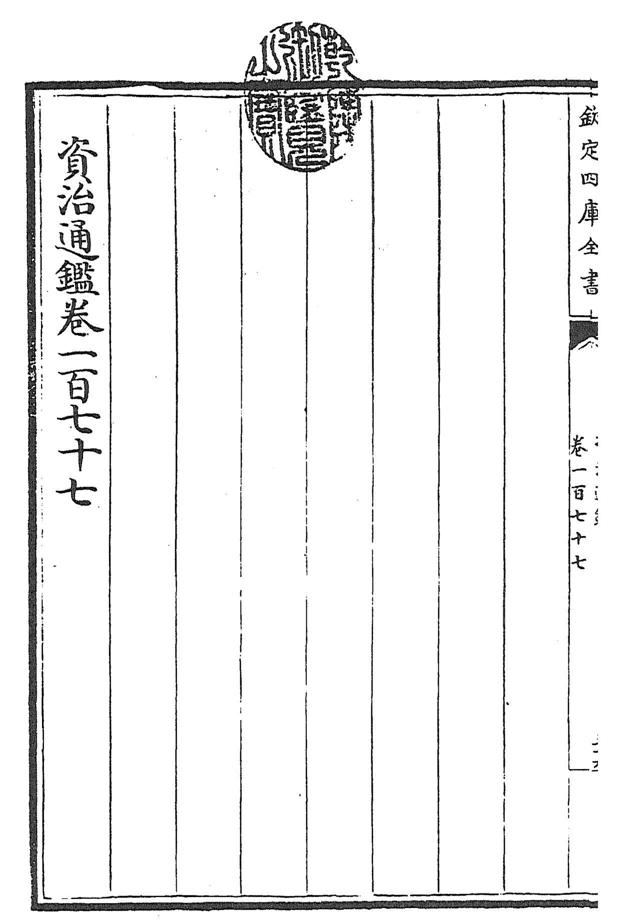
二月戊午吐谷渾遣使入貢吐谷渾可汗夸吕閒陳亡大懼吐從暾入聲谷音浴使疏吏翻可從刊入聲汗音寒遁逃保險不敢為寇夸

吕卒子世伏立使其兄子無素奉表稱藩并獻方物請以女備後庭上謂無素曰若依來請佗國聞之必當相傚何以拒之朕情存安養各令遂性豈可聚斂子女以

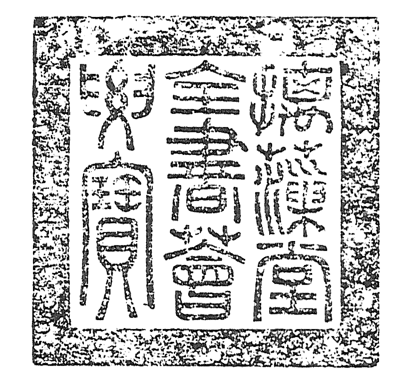
實後宮乎竟不許　平鄉令劉曠有異政（平鄉縣屬襄國郡）以義理曉諭訟者皆引咎而去獄中草滿庭可張羅遷臨潁令（臨潁縣屬潁川郡潁川郡時為許州）高熲薦曠清名善政為天下第一上名見勉之（見賢遍翻）謂侍臣曰若不殊奬何以為勸丙子優詔擢為莒州刺史（隋志琅邪郡沂水縣舊置南青州後周改為莒州）辛巳晦日有食之　初帝微時與滕穆王瓚不協帝為周相以瓚為大宗伯瓚恐為家禍陰欲圖帝帝隱之（隋書瓚傳瓚美姿儀好書愛士有令名於當世周宣帝崩帝入禁中將總朝政令世子勇名之欲有計議瓚素與帝不協

聞名不從曰作隨國公恐不能保何乃更為族滅事耶帝相周瓚拜大宗伯瓚見羣情未一恐為家禍陰有圖帝之計以是言之固周之忠臣也瓚藏旱翻

周瓚妃周高祖妹順陽公主也與獨孤后素不平陰為呪詛呪職救翻詛莊助翻帝命出之瓚不可秋八月瓚從帝幸栗園栗園在長安南暴薨時人疑其遇鴆乙亥帝至自栗園　沛達公鄭譯卒卒子恤翻



資治通鑑卷一百七十七



總校官庶吉士臣侍朝
校對官檢討臣龔大萬
謄錄監生臣張子誠

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷一百七十八 七十九

詳校官編修臣汪鏞

欽定四庫全書薈要卷七千一百六十四 史部

資治通鑑卷一百七十八 宋 司馬光 撰

胡三省 音註

隋紀二 起玄黙困敦盡屠維協洽凡八年

高祖文皇帝上之下

開皇十二年春二月己巳以蜀王秀為内史令兼右領軍大將軍 國子博士何妥與尚書右僕射邳公蘇威爭議事積不相能威子夔為太子通事舍人 隋制太子通事舍人

八八屬典書坊少敏辯有盛名少詩沼翻士大夫多附之及議樂夔與妥各有所持詔百僚署其所同百僚以威故同夔者什八九妥恚曰吾席間函丈四十餘年禮侍坐于先生席間函丈何妥周武帝時已為太學博士故云恚於避翻反為昨暮兒之所屈邪邪音耶遂奏威與禮部尚書盧愷吏部侍郎薛道衡尚書右丞王弘考功侍郎李同和等共為朋黨吏部侍郎考功侍郎皆屬吏部尚書尚書左右丞分司管轄隨制尚書二十四曹侍郎獨吏部侍郎班左右丞之上吏部侍郎正四品左右丞從四品省中呼弘為世子同和為叔言二人如威之子弟也復

言威以曲道任其從父弟徹肅罔冒為官等數事復扶又翻

從才用翻上命蜀王秀上柱國虞慶則等雜案之事頗有狀

上大怒秋七月乙巳威坐免官爵以開府儀同三司就

第盧愷除名知名之士坐威得罪者百餘人初周室以

來選無清濁選宣絹翻及愷攝吏部按愷傳開皇九年拜禮部尚書攝吏部尚書

與薛道衡甄別士流別被列翻故涉朋黨之謗以至得罪未

幾幾居豈翻上曰蘇威德行者行下孟翻但為人所誤耳命之通

籍通籍殿中則得預朝請威好立條章好呼到翻每歲責民間五品不

遜孔安國曰五品謂五常遜順也或答云管内無五品之家其不相應領類多如此又為餘糧簿欲使有無相贍民部侍郎郎茂以為煩迂不急皆奏罷之茂基之子也郎基見一百六十五卷梁世祖承聖三年嘗為衛國令有民張元預兄弟不睦丞尉請加嚴刑隋志縣置令丞尉茂曰元預兄弟本相憎疾又坐得罪彌益其忿非化民之意也乃徐諭之以義元預等各感悔頓首請罪遂相親睦稱為友悌　已巳上享太廟隋立四親廟各以孟月享以太牢　壬申晦日有食之　帝以天下用律者

多踳駮（踳乖也駮錯也踳尺允翻駮北角翻）罪同論異八月甲戌制諸州死罪不得輒決悉移大理案覆事盡（盡竟也）然後上省奏裁（上時掌翻）冬十月壬午上享太廟　十一月辛亥祀南郊　己未新義公韓擒虎卒（擒虎襲父雄爵新義郡公平陳之功以吏議不加封爵卒子恤翻）　十二月乙酉以內史令楊素為尚書右僕射與高熲專掌朝政素性踈辯高下在心朝臣之內（朝直遙翻）頗推高熲敬牛弘厚接薛道衡視蘇威蔑如也（蔑無也視之如無也又輕易也）自餘朝貴多被陵轢（陵乘也犯也侮也侵也陵轢踐也又車踐為轢轢郎

其才蓺風調優於熲調徒釣翻至于推誠體國處物平當斝翻處昌呂翻有宰相識度不如熲遠矣右領軍大將軍賀當丁浪翻若弼自謂功名出朝臣之右每以宰相自許既而楊素為僕射弼仍為將軍甚不平形於言色由是坐免官怨望愈甚久之上下弼獄下戶嫁翻謂之曰我以高熲楊素為宰相汝每昌言曰此二人惟堪啗飯耳昌言明言于廣衆啗徒濫翻又徒覽翻是何意也弼曰熲臣之故人素臣之舅子臣並知其為人誠有此語公卿奏弼怨望罪當死上曰臣下守

法不移公可自求活理弼曰臣恃至尊威靈將八千兵度江（將即亮翻）擒陳叔寶竊以此望活上曰此已格外重賞何用追論弼曰臣已蒙格外重賞今還格外望活既而上低回數日（低降意也回轉心也）惜其功特令除名歲餘復其爵位上亦忌之不復任使（復扶又翻）然每宴賜遇之甚厚 有司上言府藏皆滿（上時掌翻藏徂浪翻）無所容積于廊廡（廡罔甫翻）帝曰朕既薄賦於民又大經賜用（謂賞平陳將士）何得爾也（爾猶言如此）對曰入者常多於出略計每年賜用至數百萬段曾

無減損於是更闢左藏院以受之漢官有中藏令晉有中黄左右藏令隋初有右藏黄藏令至是始闢左藏院藏徂浪翻詔曰寧積於人無藏府庫河北河東今年田租三分減一兵減半功調全免田出租丁出調詳已見前兵受田計畝為功以其所出備器械備糗糧今亦減其半調徒弔翻時天下戸口歲增京輔及三河地少而人衆京輔謂關内三河謂河東河南河北少與小同衣食不給帝乃發使四出均天下之田其狹鄉每丁纔至二十畝老少又少焉使疏吏翻老少詩照翻又少音詩沼翻

十三年春正月壬子上祀感生帝隋以火德王以赤帝赤熛怒為感生帝

壬戌行幸岐州岐州扶風郡　二月丙午詔營仁壽宮於岐州之北仁壽宮在岐州普閏縣　使楊素監之監古銜翻　素奏前萊州刺史宇文愷檢校將作大匠隋志東萊郡舊置光州開皇五年更名萊州隋制未除授正官而領其務者為檢校官將作大匠掌工作宇文愷有巧思奏使之領作　記室封德彝為土木監土木監掌土木之事以營宮暫置之非常設之官　於是夷山堙谷以立宮殿崇臺累榭宛轉相屬屬之欲翻　役使嚴急丁夫多死疲頓顛仆推填坑坎覆以土石推吐雷翻覆敷又翻　因而築為平地死者以萬數　丁亥上至自岐州　己卯立皇孫暕為

豫章王暕廣之子也[暕古限翻] 丁酉制私家不得藏緯候圖讖[讖楚譖翻] 秋七月戊辰晦日有食之 是歲上命禮部尚書牛弘等議明堂制度宇文愷獻明堂木樣上命有司規度安業里地將立之而諸儒異議久之不決乃罷之[隋志宇文愷依月令文造明堂木樣重檐複廟五房四達丈尺規矩皆有準憑帝異之命有司於安業里為規兆蓋在長安南郭內也既以異議罷至大業中愷復奏明堂議及木樣其議云尚書帝命驗曰帝者承天立五府以尊天重象赤曰文祖黄曰神斗白曰顯紀黒曰玄矩蒼曰靈府注曰唐虞之天府夏之世室殷之重屋周之明堂皆同矣尸子曰有虞氏曰總章周官考工記曰夏后氏世室堂修四七博四脩一注云修南

北之深也夏度以步今堂修十四步其博益以四分修之一則明堂博十七步半也臣愷按三王之世夏最為近古從質尚文理應漸就寛大何因夏室乃大殷堂相形為論理恐不爾記云堂修七博四修若夏度以步則應修七步注云今堂修十四步乃是增益記文殷周二堂獨無加字便是其義類例不同山東禮本輙加二七之字何得殷無加尋之文周闕增筵之義研覈其趣或是不然讎校古書並無二字此乃桑間俗儒信情加減黄圖議云夏后氏益其堂之大一百四十四尺周人明堂以為兩杼間馬宮之言止論堂之一面據此為準則三代堂基並方得為上圓之制諸書所説並為下方鄭注周官獨為此義非直與古違異亦乃乖背禮文尋文求理深恐未愜尸子曰殷人陽館考工記曰殷人重屋堂修七尋堂崇三尺四阿重屋注曰其修七尋五丈六尺放夏周則其博九尋七丈二尺又曰周人明堂度九尺之筵東西九筵南北七筵堂崇一筵五室凡二筵禮

記明堂位曰天子之廟複廟重檐鄭注云複廟重屋也注玉藻云天子廟及路寢皆如明堂制禮圖云於內室之上起通天之觀觀八十一尺得宮之數其聲濁君之象也大戴禮云明堂者古有之凡九室一室有四戶八牖以茅蓋上圓下方外水曰璧雝赤綴戶白綴牖堂高三尺東西九仞南北七筵其宮方三百步周書明堂曰堂方百一十二尺高四尺階博六尺三寸室居內方百尺室內方六十尺戶高八尺博四尺作洛曰明堂太廟路寢咸有四阿重亢重廊孔氏注云重亢累棟重廊累屋也禮圖曰秦明堂九室十二階各有所居呂氏春秋曰有十二堂與月令同並不論尺丈臣愷案十二階雖不與禮合一月一階非無理思黃圖曰堂方百四十四尺坤之策也方象地屋圓楣徑二百一十六尺法乾之策也圓象天室九宮法九州太室方六丈法坤之變數十二堂法十二月三十六戶法極陰之變數七十二牖法五行所行日數八達象八風法八卦通天臺徑九尺

象乾以九覆六高八十一尺法黄鍾九九之數二十八柱象二十八宿堂高三尺土階三等法三統堂四向五色法四時五行殿門去殿七十二步法五行所行門堂長四丈取太室三之二垣高無蔽目之照目恐當作日牖六尺其外倍之殿垣方在水内法地陰也水四周於外象四海圓法陽也水闊二十四丈象二十四氣水内徑三丈應覲禮經武帝立明堂汶上無室其外暑依此制太山通議今亡不可得而辨也元始四年起明堂辟雍長安城南門制度如儀一殿垣四面門八觀水外周堤壤高四尺禮圖曰建武三十年作明堂上圓下方上圓法天下方法地十二堂法日辰九室法九州室八牕八九七十二法一時之王室有二户二九十八户法土王十八日内堂正壇高三尺土階三等胡伯始注漢官云古清廟蓋以茅今蓋以瓦下藉茅以存古制自晋以前未有鴟尾其圓墻壁水一依本圖晋堂方構不合天文既缺重樓又無壁水空堂乖五室之義直殿違九階

之文非古欺天一何過甚後魏於北臺城南造圓墻在壁水外門在水内迴立不與墻相連其堂上九室三三相重不依古制室間通巷違舛處多其室皆用墼累極成褊陋宋起居注曰孝武帝大明五年立明堂其墻宇規範擬則太廟唯十二間以應朞數梁武帝移宋時太極殿以為明堂無室十二間自古明堂圖惟有二本一是宗周劉熙阮諶劉昌宗等作三圖略同一是後漢建武三十年作禮圖有本不詳撰人臣遠尋經傳傍求子史研究衆說摠撰今圖其様以木為之下為方堂堂有五室上為圓觀觀有四門會遼東之役不果行

上之滅陳也以陳叔寶屏風賜突厥大義公主厥九勿翻公主以其宗國之覆謂周也心常不平書屏風為詩叙陳亡以自寄上聞而惡之惡烏路翻禮賜漸薄彭公劉昶先尚周公

主流人楊欽亡入突厥詐言祖欲與其妻作亂攻隋遣欽密告大義公主發兵擾邊都藍可汗信之乃不修職貢頗為邊患可從刋入聲汗音寒上遣車騎將軍長孫晟使於突厥隋制車騎將軍階正五品非職事官騎奇寄翻使疏吏翻長知兩翻晟承正翻微觀察之公主見晟言辭不遜又遣所私番人安遂迦與楊欽計議扇惑都藍晟至京師具以狀聞上遣晟往索欽索山客翻都藍不與曰檢校客內無此色人晟乃賂其達官知欽所在夜掩獲之以示都藍因發公主私事國人大以

為耻都藍執安遂迦等并以付晟上大喜加授開府儀同三司仍遣入突厥廢公主内史侍郎裴矩請說都藍使殺公主（說輸芮翻）時處羅侯之子染干號突利可汗（考異曰突厥傳云沙鉢畧子今從長孫晟傳）居北方遣使求婚（使疏吏翻）上使裴矩謂之曰當殺大義公主乃許婚突利復譖之於都藍（復扶又翻）都藍因發怒殺公主更表請婚朝議將許之（朝直遥翻）長孫晟曰臣觀雍虞閭反覆無信直以與玷厥有隙（雍虞閭都藍玷厥達頭也）所以欲依倚國家雖與為婚終當叛去今若得尚

公主承藉威靈玷厥染干必受其徵發疆而更反後恐難圖且染干者處羅侯之子素有誠款於今兩代前乞通婚不如許之招令南徙兵少力弱易可撫馴少詩沼翻易以豉翻馴松倫翻使敵雍虞閭以為邊捍上曰善復遣晟慰諭染干許尚公主為隋破都藍樹立染干張本復扶又翻牛弘使協律郎范陽祖孝孫等參定雅樂隋制太常有協律郎二人隋志涿郡涿縣舊置范陽郡開皇初郡廢又上谷郡涞水縣舊曰遒開皇元年以范陽為遒縣更置范陽於此從陳陽山太守毛爽受京房律法從字之上更有孝孫二字文意乃明隋志南海郡含洭縣梁置陽山郡布

管飛灰順月皆驗又每律生五音十二律為六十音因而六之為三百六十音分直一歲之日以配七音而旋相為宮之法由是著名（名一作明）弘等乃奏請復用旋宮法上猶記何妥之言（妥言見上卷九年）注弘奏下不聽作旋宮但用黃鍾一宮于是弘等復為奏附順上意其前代金石並銷毀之以息異議弘等又作武舞以象隋之功德郊廟饗用一調迎氣用五調（郊廟用一調止用黃鍾一宮迎氣用五調春用角夏用徵中央用宮秋用商冬用羽調徒釣翻）舊工稍盡其餘聲律皆不復通（復扶又翻）

十四年春三月樂成夏四月乙丑詔行新樂且曰民間音樂流僻日久棄其舊體競造繁聲宜加禁約務存其本萬寶常聽太常所奏樂泫然泣曰樂聲淫厲而哀天下不久將盡時四海全盛聞者皆謂不然大業之末其言卒驗（卒子恤翻）寶常貧而無子久之竟餓死且死悲取其書燒之（寶常撰樂譜六十四卷具論八音旋相為宮之法改絃移柱之變為八十四調一百四十四律終於千八百聲為之應手成曲）曰用此何為 先是臺省府寺及諸州皆置公廨錢（先悲翻廨古隘翻）收息取給工部尚書蘇孝慈（唐六

典工部尚書周之冬官卿也漢五曹尚書其三曰民曹後漢以民曹兼主繕修工作鹽池園苑之事自晉宋齊梁陳營宗廟則權置起部尚書事畢省之後周依周官置大司空卿一人隋開皇二年始置工部尚書以為官司出舉興生煩擾百姓敗損風俗敗補邁翻請皆禁止給地以營農上從之六月丁卯始詔公卿以下皆給職田職分田起于後周頃畝以品為差下至隋唐代有增減毋得治生與民爭利治直之翻秋七月乙未以邳公蘇威為納言初張賓歷既行開皇四年行張賓歷見一百七十六卷陳長城公至德二年廣平劉孝孫隋志武安郡永平縣舊曰廣平置廣平郡仁壽元年改永平縣冀州秀才劉焯信都郡置冀州焯職畧翻並

言其失實方有寵於上劉暉附會之共短孝孫斥罷之後賓卒孝孫為掖縣丞 隋志萊州東萊郡治掖縣 委官入京上其事詔留直太史 以它官入太史曹為直太史上時掌翻 累年不調 調徒釣翻 乃抱其書使弟子輿櫬來詣闕下 櫬初覲翻 伏而慟哭執法拘而奏之帝異焉以問國子祭酒何妥妥言其善乃遣與賓歷比校短長直太史勃海張冑玄 隋志勃海郡開皇六年置棣州 與孝孫共短賓歷異論鋒起久之不定上令參問日食事楊素等奏太史凡奏日食二十有五率皆無驗冑玄所刻

前後妙中[刻刻定也中竹仲翻]孝孫所刻驗亦過半于是上引孝孫胄玄等親自勞倈[勞力到翻]孝孫請先斬劉暉乃可定歷帝不懌又罷之孝孫尋卒[卒子恤翻]關中大旱民飢上遣左右視民食得豆屑雜糠以獻上流涕以示羣臣深自咎責為之不御酒肉[為于偽翻]殆將一朞八月辛未上帥民就食於洛陽[帥讀曰率]勑斥候不得輒有驅逼男女參厠於仗衛之間遇扶老攜幼者輒引馬避之慰勉而去至艱險之處見負擔者[擔都濫翻]令左右扶助之　冬閏十月甲

寅詔以齊梁陳宗祀廢絶命高仁英蕭琮陳叔寶以時修祭所須器物有司給之陳叔寶從帝登邙山（邙山在洛陽城北）侍飲賦詩曰日月光天德山河壯帝居太平無以報願上東封書（上時掌翻）并表請封禪帝優詔荅之它日復侍宴（復扶又翻）及出帝目之曰此敗豈不由酒以作詩之功何如思安時事當賀若弼度京口彼人密啓告急（度京口事見上卷九年）叔寶飲酒遂不之省（省悉井翻）高熲至日猶見啓在牀下未開封此誠可笑蓋天亡之也昔苻氏征伐所得國

皆榮貴其主謂符堅也事見晉紀苟欲求名不知違天命與之官乃違天也　齊州刺史盧賁隋志齊郡舊曰齊州治歷城坐民飢閉民糴糴它弔翻除名帝後復欲授以一州賁對詔失旨又有怨言帝大怒遂不用皇太子為言此輩並有佐命功雖性行輕險為于偽翻行下孟翻誠不可弃帝曰我抑屈之全其命也微劉昉鄭譯盧賁柳裘皇甫績等則我不至此然此等皆反覆子也當周宣帝時以無賴得幸及帝大漸顏之儀等請以趙王輔政此輩行詐顧命於我事見一百七十四卷

陳宣帝太建十二年我將為政又欲亂之故昉謀大逆譯為巫蠱考異曰盧賁傳云昉為大逆於前譯為巫蠱於後祟譯傳譯以開皇元年坐巫蠱廢昉以六年坐謀反誅賁傳誤也如賁之例皆不滿志任之則不遜置之則怨望自為難信非我棄之衆人見此謂我薄於功臣斯不然矣賁遂廢卒于家卒子恤翻

晋王廣帥百官抗表固請封禪帥讀曰率帝令牛弘創定儀注既成帝視之曰兹事體大朕何德以堪之但當東巡因致祭泰山耳十二月乙未車駕東巡上好禨祥小數好呼到翻禨居希翻上儀同三司蕭吉

上書曰甲寅乙卯天地之合也吉上時掌翻今茲甲寅之年以辛酉朔旦冬至來年乙卯以甲子夏至冬至陽始郊天之日即至尊本命夏至陰始祀地之辰即皇后本命至尊德並乾之覆育覆敷又翻皇后仁同地之載養所以二儀元氣並會本辰上大悅賜物五百段吉懿之孫也蕭懿梁武帝之兄追封長沙王員外散騎侍郎王劭言上有龍顏戴干之表劭云乾鑿度云泰表戴干鄭玄注云表者人形體之彰識也干盾也泰人之表戴干散悲亶翻騎奇寄翻指示羣臣上悅拜著作郎隋志祕書省領太史著作二曹著作曹置郎二人劭

前後上表上時掌翻言上受命符瑞甚衆又採民間歌謠引圖書讖緯捃摭佛經讖楚譖翻捃居運翻摭之石翻回易文字曲加誣飾撰皇隋靈感志三十卷奏之上令宣示天下劭集諸州朝集使盥手焚香而讀之曲折其聲有如歌詠經涉旬朔徧而後罷上益喜前後賞賜優洽洽音狹朝直遥翻使疏吏翻

十五年春正月壬戌車駕頓齊州庚午爲壇于泰山柴燎祀天以歲旱謝愆咎禮如南郊又親祀青帝壇赦天下　二月丙辰收天下兵器敢私造者坐之關中緣邊

不在其例　三月己未至自東巡　仁壽宮成丁亥上幸仁壽宮時天暑役夫死者相次於道楊素悉焚除之上聞之不悅及至見制度壯麗大怒曰楊素殫民力為離宮為吾結怨天下為吾于偽翻素聞之惶恐慮獲譴以告封德彝曰公勿憂俟皇后至必有恩詔考異曰隋書北史皆曰宮成上令高熲前視奏稱頗傷綺麗太損人丁帝不悅素懼即於北門啓獨孤皇后曰帝王法有離宮別館今天下太平造一宮何足損費后以此理喻上上乃解今從唐書明日上果召素入對獨孤后勞之曰勞力到翻公知吾夫婦老無以自娛盛飾此宮豈

非忠孝賜錢百萬錦絹三千段素負貴恃才多所陵侮唯賞重德彝每引之與論宰相職務終日忘倦因撫其牀曰封郎必須據吾此坐楊素賞重封德彝非但以其筭略葢心術亦相似屢薦於帝帝擢爲内史舍人 夏四月己丑朔赦天下六月戊子詔鑿底柱底柱山在陝縣北大河中水經曰河水過砥柱間注云砥柱山名也昔禹治洪水山陵當水者鑿之故破山以通河河水分流包山而過山見水中若柱然故曰砥柱三穿既決水流踈分指狀表目亦謂之三門 庚寅相州刺史豆盧通貢綾文布燕慕容精歸魏北人謂歸義爲豆盧子孫以爲氏相息亮翻 命焚之於朝堂朝直遥翻 秋

七月納言蘇威坐從祠泰山不敬免俄而復位上謂羣臣曰世人言蘇威詐清家累金玉此妄言也然其性狠戾狠戶墾翻不切世要求名太甚從己則悅違之必怒此其大病耳　戊寅上至自仁壽宫　冬十月戊子以吏部尚書韋世康爲荆州摠管世康洸之弟也韋洸安輯嶺南卒于官案隋書世康傳世康洸之兄洸古黄翻和靜謙恕在吏部十餘年時稱廉平按世康傳自禮部尚書轉吏部尚書在開皇四年之前七年拜襄州刺史歷安州信州總管十三年入朝復拜吏部尚書出入踐揚前後十餘年不專在吏部也　常有止足之志謂子弟曰禄

豈須多防滿則退年不待暮有疾便辭因懇乞骸骨帝不許使鎮荆州時天下惟有四總管幷揚益荆以晉秦蜀三王及世康為之當時以為榮 十一月辛酉上幸溫湯（驪山溫湯也程大昌曰皇堂石井後周宇文護所造隋文帝又修屋宇并植松柏千餘株） 十二月戊子勑盜邊糧一升已上皆斬（考異曰刑法志事在十六年今從帝紀）仍籍沒其家 己丑詔文武官以四考受代（唐虞以三年為一考後世以一年為一考） 汴州刺史令狐熙來朝（隋志滎陽郡浚儀縣東魏置梁州後周改曰汴州令狐出於魏氏春秋晉大夫魏顆封於令狐子孫以為氏汴皮變翻） 考績為天

下之最賜帛三百匹雜物為段純物為匹頒告天下㬂蓋之子也令狐整見一百五十九卷梁武帝中大同元年

十六年春正月丁亥以皇孫裕為平原王筠為安成王巖為安平王巖魚力翻恪為襄城王該為高陽王韶為建安王𩇕為潁川王𩇕居永翻皆㬂之子也　夏六月甲午初制工商不得仕進　秋八月丙戌詔決死罪者三奏然後行刑考異曰刑法志在十五年今從帝紀　冬十月巳丑上幸長春宮隋志同州朝邑縣有長春宮　十一月壬子還長安　党項寇會州隋志

汝山郡後周置汝州開皇初改曰蜀州尋為會州党底朗翻詔發隴西兵討降之帝以光化公主妻吐谷渾可汗世伏妻七細翻吐從暾入聲谷音浴可從刋入聲汗音寒世伏上表請稱公主為天后上不許伏上時掌翻

十七年春二月癸未太平公史萬歲擊南寧羌平之史萬歲襲爵太平縣公隋志太平縣屬絳郡南寧之地漢屬牂柯蜀漢屬南中晋屬寧州梁為南寧州其後為爨氏所據自云本安邑人七世祖晋南寧太守中國亂遂王蠻中考之晋志未始有南寧郡西爨蠻也非羌也通鑑因隋紀成文初梁睿之克王謙也見一百七十四卷陳宣帝太建十二年西南夷獠莫不歸附唯南寧州酋帥爨震恃遠不服獠魯皓翻酋慈

秋翻帥所類翻爨七亂翻睿上疏以為南寧州漢世牂柯之地牂柯音臧柯上時掌翻戶口殷衆金寶富饒梁南寧州刺史徐文盛為湘東王徵赴荆州徵兵以討侯景文盛赴之屬東夏尚阻未遑遠略屬之欲翻夏戶雅翻土民爨瓚遂竊據一方瓚從旱翻國家遥授刺史其子震相承至今而震臣禮多虧貢賦不入乞因平蜀之衆略定南寧其後南寧夷爨翫來降拜昆州刺史就其地置昆州降戶江翻下同既而復叛乃以左領軍將軍史萬歲為行軍總管帥衆擊之復扶又翻帥讀曰率入自蜻蛉川至于南中蜻蛉

川漢靖蛉縣之地靖倉經翻蛉郎丁翻夷人前後屯據要害萬歲皆擊破之過諸葛亮紀功碑唐史南詔王鳳迦異築柘東城有諸葛亮石刻故在度西洱河按唐史太宗擊西爨開靖蛉弄棟為縣弄棟西有大勃弄小勃弄二州蠻其西與黃瓜葉榆西洱河接西洱河即葉榆河也蘇軾曰南詔有西洱河即牂柯江也河形如月抱洱故名之為西洱河洱而止翻又而志翻入渠濫川行千餘里破其三十餘部虜獲男女二萬餘口諸夷大懼遣使請降獻明珠徑寸于是勒石頌美隋德萬歲請將爨翫入朝使疏吏翻朝直遙翻請將音如字攜也領也詔許之爨翫陰有貳心不欲詣闕賂萬歲以金寶萬歲於是捨

譏而還為史萬歲得罪張本還從宣翻又如字庚寅上幸仁壽宮　桂州俚帥李光仕作亂始安郡梁置桂州俚音里帥所類翻下渠帥同帝遣上柱國王世積與前桂州總管周法尚討之法尚發嶺南兵世積發嶺北兵俱會尹州隋志鬱林郡梁置定州後改為南定州平陳改尹州世積所部遇瘴不能進瘴之亮翻熱病頓于衡州隋志衡山郡平陳置衡州法尚獨討之光仕戰敗帥勁兵走保白石洞白石洞在今尋州南六十里帥讀曰率下同法尚大獲家口其黨有來降者輒以妻子還之居旬日降者數千人降戶江翻光仕衆潰而走追斬之帝又

遣員外散騎侍郎何稠募兵討光仕稠諭降其黨莫崇等姓苑何氏出自周成王母弟唐叔虞其後封于韓韓滅子孫分散江淮間音以韓為何字隨音變後遂為何氏莫姓楚莫敖之後散悉亶翻騎奇寄翻承制署首領為州縣官稠妥之兄子也妥他果翻上以嶺南夷越數反數所角翻以汴州刺史令狐熙為桂州總管十七州諸軍事許以便宜從事刺史以下官得承制補授熙至部大弘恩信其溪洞渠帥更相謂曰令力丁翻帥所類翻更工衡翻前時總管皆以兵威相脅今者乃以手教相諭我輩其可違乎於是相帥歸附先是州

縣生梗（先悉薦翻）長吏多不得之官（長知兩翻）寄政於總管府熙悉遣之為建城邑（為于偽翻）開設學校華夷感化馬俚帥（帥所類翻）甯猛力在陳世已據南海隋因而撫之拜安州刺史猛力恃險驕倨未嘗參謁熙諭以恩信猛力感之詣府請謁不敢為非熙奏改安州為欽州（隋志寧越郡梁置安州今改欽州）

帝以所在屬官不敬憚其上事難克舉三月壬辰詔諸司論屬官罪有律輕情重者聽於律外斟酌決杖於是上下相驅迭行捶楚以殘暴為幹能以守法為懦弱

捶止槊翻懦乃卧翻又奴亂翻帝以盜賊繁多命盜一錢以上皆弃市或三人共盜一瓜事發即死于是行旅皆晏起早宿恐避近觸罪也　考異曰刑法志作晚宿必早字誤耳天下懔懔有數人劫執事而謂之曰吾豈求財者邪邪音耶但為枉人來耳而為我奏至尊自古以來體國立法未有盜一錢而死者也而不為我以聞吾更來而屬無類矣帝聞之為停此法自古以來閭里奸豪持吏短長者則有之矣未聞持其上至此者宜隋季之多盜也天下之富一錢之積是以古之為政欲其平易近民為于偽翻而為而不而屬之而猶言汝也帝嘗乘怒欲以六月杖殺

人大理少卿河東趙綽固爭（隋制九寺各置卿少卿各一人河東縣蒲州河東郡治少始照翻）曰季夏之月天地成長庶類（長知兩翻下同）不可以此時誅殺帝報曰六月雖曰生長此時必有雷霆我則天而行有何不可遂殺之大理掌固來曠上言大理官司太寬（掌固蓋即漢之掌故唐省臺寺監皆有掌固因隋制也上時掌翻）帝以曠為忠直遣每旦於五品行中參見（遣猶使也行戶剛翻見賢遍翻）曠又告少卿趙綽濫免徒囚帝使信臣推驗初無阿曲帝怒命斬之綽固爭以為曠不合死帝拂衣入閤綽矯言臣更不理

曠自有他事未及奏聞帝命引入閤綽再拜請曰臣有死臯三臣為大理少卿不能制御掌固使曠觸挂天刑一也因不合死而臣不能死爭二也臣本無佗事而妄言求入三也帝解顏會獨孤后在坐（坐徂卧翻）命賜綽二金盃酒并盃賜之曠因免死徙廣州蕭摩訶子世略在江南作亂摩訶當從坐上曰世畧年未二十亦何能為以其名將之子為人所逼耳（將即亮翻）因赦摩訶綽固諫不可上不能奪欲綽去而赦之因命綽退食綽曰臣奏獄未

決不敢退上曰大理其為朕特赦摩訶也因命左右釋之為于偽翻刑部侍郎辛亶嘗衣緋褌衣於既翻褌古渾翻褻衣也俗云利官上以為猒蠱猒一叶翻又於琰翻將斬之綽曰法不當死臣不敢奉詔上怒甚曰卿惜辛亶而不自惜也命引綽斬之綽曰陛下寧殺臣不可殺辛亶至朝堂解衣當斬上使人謂綽曰竟何如對曰執法一心不敢惜死上拂衣而入良久乃釋之明日謝綽勞勉之賜物三百段勞力到翻時上禁行惡錢有二人在市以惡錢易好者武候執以

聞武候屬左右武候將軍掌晝夜巡察執捕奸非也上令悉斬之綽進諫曰此人所坐當杖殺之非法上曰不關卿事綽曰陛下不以臣愚暗置在法司欲妄殺人豈得不關臣事上曰撼大木不動者當退對曰臣望感天心何論動木上復曰啜羹者熱則置之復扶又翻下同啜昌悅翻天子之威欲相挫邪邪音耶綽拜而益前訶之不肯退訶虎何翻上遂入治書侍御史柳彧復上奏切諫上乃止治直之翻復上時掌翻上以綽有誠直之心每引入閤中或遇上與皇后同榻即呼綽坐評論得

失前後賞賜萬計與大理卿薛胄同時俱名平恕然胄斷獄以情而綽守法俱為稱職斷丁亂翻稱尺證翻胄端之子也薛端仕周為蔡州刺史無它異稱帝晚節用法益峻御史於元日不劾武官衣劍之不齊者劾戶蓋翻又戶得翻帝曰爾為御史縱捨自由命殺之諫議大夫毛思祖諫又殺之隋門下省置諫議大夫七人將作寺丞以課麥䴬遲晚䴬圭玄翻類篇曰麥莖也武庫令以署庭荒蕪武庫令屬衛尉寺左右出使或授牧宰馬鞭鸚鵡使疏吏翻授當作受帝察知並親臨斬之帝既喜怒不恒不復依準科律

恒戶登翻復扶又翻信任楊素素復任情不平與鴻臚少卿陳延有隙少始照翻嘗經蕃客館庭中有馬屎又衆僕於氈上摴蒱以白帝帝大怒主客令及摴蒱者皆杖殺之棰陳延幾死隋志鴻臚寺統典客令即主客也屎式爾翻糞也棰止橤翻幾居依翻帝遣親衛大都督長安屈突通往隴西檢覆羣牧隋氏置左右親衛左右勛衛左右翊衛有大都督帥都督都督等官煬帝改大都督為校尉帥都督為旅帥都督為隊正屈突虜複姓其先昌黎徒河人徙家長安隴西郡渭州屈九勿翻得隱匿馬二萬餘匹帝大怒將斬太僕卿慕容悉達及諸監官千五百人太僕卿掌牧畜之政故欲誅之

通諫曰人命至重陛下奈何以畜產之故殺千有餘人臣敢以死請帝瞋目叱之（瞋昌真翻）通又頓首曰臣一身分死（分扶問翻）就陛下匄千餘人命帝感寤曰朕之不明以至於此賴有卿忠言耳于是悉達等皆減死論擢通為左武候將軍（隋志左右武候掌車駕出先驅後殿晝夜巡察執捕奸非烽候道路水草所置巡狩師田則掌其營禁也）上柱國劉昶與帝有舊帝甚親之其子居士任俠不遵法度數有罪（數所角翻）上以昶故每原之居士轉驕恣取公卿子弟雄健者輒將至家以車輪括其頸而

棒之（棒蒲項翻）殆死能不屈者稱為壯士釋而與交黨與三百人毆擊路人（毆烏口翻）多所侵奪至于公卿妃主莫敢與校或告居士謀為不軌帝怒斬之公卿子弟坐居士除名者甚衆　楊素牛弘等復薦張冑玄歷術（去年帝勞徠冑玄既而罷之復扶又翻）上令楊素與術數人立議六十一事皆舊法久難通者令暉等與冑玄等辯析暉杜口一無所答冑玄通者五十四上乃拜冑玄員外散騎侍郎兼太史令賜物千段令參定新術（散悉亶翻騎奇寄翻）至是冑玄歷成夏四

月戊寅詔頒新歷前造歷者劉暉四人並除名　秋七月桂州人李世賢反上議討之諸將數人請行將即亮翻上不許顧右武侯大將軍虞慶則曰位居宰相爵乃上公開皇初慶則嘗為尚書右僕射宰相之職也授上柱國封魯國公上公也國家有賊遂無行意何也慶則拜謝恐懼乃以慶則為桂州道行軍總管討平之　秦王俊幼仁恕喜佛教喜許記翻嘗請為沙門不許及為并州總管俊為并州揔管見上卷十年漸好奢侈違越制度盛治宮室俊好內治直之翻好呼報翻其妻崔氏弘度之妹也性

妬於瓜中進毒由是得疾徵還京師上以其奢縱丁亥免俊官以王就第崔妃以毒王廢絕賜死於家左武衛將軍劉昇（曹魏置武衛將軍自晉至于高齊並屬左右衛至隋始與左右衛並列於十二衛府）諫曰秦王非有佗過但費官物營廨舍而已（廨古隘翻）臣謂可容上曰法不可違楊素諫曰秦王之過不應至此願陛下詳之（復扶又翻）上曰我是五兒之父（上五子太子勇晉王廣秦王俊蜀王秀漢王諒）非兆民之父若如公意何不别制天子兒律以周公之為人尚誅管蔡我誠不及周公遠矣安能虧法乎卒

不許楊素逢君之惡者也它日贊決以廢勇立廣蓋有見於此卒子恤翻戊戌突厥突利可汗來逆女厥九勿翻可從刋入聲汗音寒上舍之太常教習六禮六禮納采問名納吉納徵請期親迎妻以宗女安義公主上欲離間都藍故特厚其禮妻七細翻間古莧翻遣太常卿牛弘納言蘇威民部尚書斛律孝卿相繼為使開皇三年改度支尚書為民部尚書使疏吏翻突利本居北方既尚主長孫晟說其帥衆南徙居度斤舊鎮度斤舊鎮葢即都斤山突厥沙鉢畧舊所居也帥讀曰率錫賚優厚賚來代翻都藍怒曰我大可汗也反不如染干於是朝貢遂絶亟來抄掠邊

鄙朝直遥翻下同亟去吏翻抄楚交翻突利伺知動靜輒遣奏聞由是邊

鄙每先有備伺相吏翻　九月甲申上至自仁壽宮　何稠

之自嶺南還也是年二月何稠討嶺南　甯猛力請隨稠入朝稠見

其疾篤遣還欽州與之約曰八九月間可詣京師相見

使還奏狀上意不懌使疏吏翻下同　冬十月猛力病卒上謂稠

曰汝前不將猛力來今竟死矣稠曰猛力與臣約假令

身死當遣子入侍令力丁翻　越人性直其子必來猛力臨終

果戒其子長真曰我與大使約不可失信使疏吏翻　汝葬我

畢宜即登路長貞嗣為刺史如言入朝（嗣祥吏翻）上大悅曰何稠著信蠻夷乃至于此　曾公虞慶則之討李世賢也以婦弟趙什住為隨府長史（長知兩翻）什住通于慶則愛妾恐事泄乃宣言慶則不欲此行上聞之禮賜甚薄慶則還至潭州臨桂嶺（隋書虞慶則傳作潭州臨桂嶺宋白曰隋平陳改湘州為潭州杜佑曰取昭潭為名）觀眺山川形勢曰此誠險固加以足糧若守得其人攻不可拔使什住馳詣京師奏事觀上顏色什住因告慶則謀反下有司案驗（下遐稼翻）十二月壬子慶則坐

死拜什住為柱國　高麗王湯聞陳亡大懼治兵積穀為拒守之策（麗力知翻治直之翻）是歲上賜湯璽書責以雖稱藩附誠節未盡且曰彼之一方雖地狹人少（璽斯氏翻少詩沼翻下同）令若黜王不可虛置終須更選官屬就彼安撫王若洒心易行（洒讀曰洗行下孟翻）率由憲章即是朕之良臣何勞別遣才彥王謂遼水之廣何如長江高麗之人多少陳國（少詩沼翻）朕若不存含育責王前愆命一將軍何待多力殷勤曉示許王自新耳湯得書惶恐將奉表陳謝會病卒（卒子

恤翻子元嗣立上使使拜元為上開府儀同三司襲爵遼東公使使疏吏翻下同元奉表謝恩因請封王上許之自時隋終以高麗為意後遂以佳兵亡國吐谷渾大亂吐從暾入聲谷音浴國人殺世伏立其弟伏允為主遣使陳廢立之事并謝專命之罪且請依俗尚主上從之自是朝貢歲至朝直遥翻

十八年春二月甲辰上幸仁壽宮　高麗王元帥靺鞨之衆萬餘寇遼西隋書靺鞨在高麗之北凡有七種其一號粟末部與高麗接其二曰伯咄部在粟末之北其三曰安車骨部在伯咄東北其四曰拂涅部在伯咄東其五曰號室部在拂涅東其六曰黑

水部在安車骨西北其七日白山部在粟末東南而黑水部猶為勁健即古之肅慎氏也遼西郡治柳城隋置營州總管府靺莫撥翻鞨戶葛翻 營州總管韋冲擊走之上聞而大怒乙巳以漢王諒王世積並為行軍元帥將水陸三十萬伐高麗帥所類翻將即亮翻以尚書左僕射高熲為漢王長史長知兩翻周羅睺為水軍總管 延州刺史獨孤陀隋志延安郡後魏置東夏州西魏改延州陀徒河翻 有婢曰徐阿尼阿烏葛翻尼希夷翻下同事猫鬼能使之殺人云每殺人則死家財物潛移於畜猫鬼家會獨孤后及楊素妻鄭氏俱有疾醫皆曰猫鬼疾也隋書陀傳

云徐阿尼事猫鬼每以子夜祀之言子者鼠也陀嘗從家中索酒其妻曰無錢可酤陀因謂阿尼曰可令猫鬼向越公家使我足錢也阿尼便呪之居數日猫鬼向素家十一年上初從并州還陀謂阿尼曰可令猫鬼向皇后所使多賜吾物阿尼復呪之遂入宫中大理丞楊遠乃於門下外省遣阿尼呼猫鬼阿尼于是夜中置香粥一盆以匙扣而呼之曰猫女可來無住宫中久之阿尼色正青若被牽曳者云猫鬼已至由是其事具得實畜吁玉翻下同上以陀后之異母弟陀妻楊素異母妹由是意陀所為令高熲等雜治之具得其實治直之翻上怒令以犢車載陀夫妻將賜死獨孤后三日不食為之請命曰為于為翻下同陀若蠹政害民者妾不敢言今坐為妾身敢請其

命陀弟司勳侍郎盤詰闕求哀司勳侍郎屬吏部尚書於是免陀死除名為民以其妻楊氏為尼先是有人訟其母為猫鬼所殺者上以為妖妄怒而遣之妖於驕翻至是詔誅被訟行猫鬼家先悉薦翻被皮義翻夏四月辛亥詔畜猫鬼蠱毒厭媚野道之家隋書志江南諸郡往往畜蠱而宜春偏甚其法以五月五日聚百種虫大者至蛇小者至蝨合置器中令自相啖餘一種存者留之蛇則曰蛇蠱蝨則曰蝨蠱行以殺人因食入人腹內食其五臓死則其產移入蠱主之家三年不殺它人則畜者自鍾其弊累世子孫相傳不絕亦有隨女子嫁者厭於琰翻媚音魅並投於四裔六月丙寅下詔黜高麗王元官爵麗力

漢王諒軍出臨渝關臨渝關在柳城西四百八十里所謂盧龍之險也渝漢書音喻值水潦餽運不繼軍中乏食復遇疾疫復扶又翻周羅睺自東萊泛海趣平壤城隋書平壤城東西六里隨山屈曲南臨浿水杜佑曰平壤城則故朝鮮國王險城也趣七喻翻亦遭風船多飄沒秋九月己丑師還死者什八九高麗王元亦惶懼遣使謝罪使疏吏翻下同上表稱遼東糞土臣元上于是罷兵待之如初百濟王昌遣使奉表請為軍導帝下詔諭以高麗服罪朕已赦之不可致伐厚其使而遣之高麗頗知其事以兵侵掠其境　辛

卯上至自仁壽宮 冬十一月癸未上祀南郊 十二月自京師至仁壽宮置行宮十有二所 南寧夷爨翫復反 扶復又翻 蜀王秀奏史萬歲受賂縱賊致生邊患上責萬歲萬歲詆讕 讕落干翻又力誕翻詆拒諱也讕逆辭也 上怒命斬之高熲及左衛大將軍元旻等固請曰萬歲雄略過人將士樂為致力雖古名將未能過也上意少解于是除名為民 將即亮翻樂音洛少詩沼翻

十九年春正月癸酉赦天下 二月甲寅上幸仁壽宮

仁壽宮成於開皇十五年方其成也文帝怒欲罪楊素獨孤后喜而賞之繼此屢幸仁壽宮至仁壽之末卒死于仁壽宮仁者壽帝窮民力以作離宮可謂仁乎其不得死于是宮宜矣帝怒楊素而不加之罪其后喜則亦從而喜之豈非奢侈之能移人觸境而動至于流連而不知反卒詒萬世笑是知君德以節儉為貴也

突厥突利可汗因長孫晟奏言都藍可汗作攻具欲攻大同城唐志自夏州北度烏水行五百三十餘里過橫水又行百一十九里至安樂戍戍在河西壖東壖有古大同城今大同城古永濟柵也厥九勿翻可從刊入聲汗音寒長知兩翻晟承正翻詔以漢王諒為元帥帥所類翻尚書左僕射高熲出朔州道隋志馬邑郡舊置朔州右僕射楊素出靈州道靈武郡後魏置靈州上柱國燕榮出

幽州道以擊都藍燕因肩翻皆取漢王節度然漢王竟不臨戎都藍聞之與達頭可汗結盟合兵掩襲突利大戰長城下突利大敗都藍盡殺其兄弟子姪遂度河入蔚州隋志雁門郡靈丘縣後周置蔚州蔚紆勿翻突利部落散亡夜與長孫晟以五騎南走騎奇寄翻下同比旦行百餘里比必寐翻及也收得數百騎突利與其下謀曰今兵敗入朝一降人耳朝直遥翻下同降户剛翻大隋天子豈禮我乎玷厥雖來本無冤隙冤猶怨也若往投之必相存濟晟知之密遣使者入伏遠鎮使疏吏翻令速舉

烽突利見四烽俱發以問晟晟紿之曰城高地逈必遥見賊來我國家法若賊少舉二烽（紿蕩亥翻少詩沼翻）來多舉三烽大逼舉四烽彼見賊多而又近耳突利大懼謂其衆曰追兵已逼且可投城既入鎮晟留其達官執室領其衆自將突利馳驛入朝（將如字）夏四月丁酉突利至長安帝大喜以晟為左勳衛驃騎將軍（隋制驃騎將軍正四品驃匹妙翻騎奇寄翻）持節護突厥上令突利與都藍使者因頭特勒相辯詰突利辭直上乃厚待之都藍弟郁速六弃其妻子與

突利歸朝（使疏吏翻　朝直遥翻）上嘉之使突利多遺之珍寶以慰其心（遺于季翻）高熲使上柱國趙仲卿將兵三千為前鋒至族蠡山（將即亮翻　蠡音黎）與突厥遇交戰七日大破之追奔至乞伏泊復破之虜千餘口雜畜萬計突厥復大舉而至仲卿為方陳（厥九勿翻下同　畜許又翻　復扶又翻　陳讀曰陣下同）四面拒戰凡五日會高熲大兵至合擊之突厥敗走追度白道踰秦山七百餘里而還（還從宣翻　又如字）楊素軍與達頭遇先是諸將與突厥戰慮其騎兵奔突皆以戎車步騎相參設鹿角

為方陳騎在其内此古法也雖衛青劉裕未之能易也所謂先為不可勝以待敵之可勝者也先悉薦翻騎奇寄翻下同素曰此乃自固之道未足以取勝也于是悉除舊法令諸軍為騎陳達頭聞之大喜曰天賜我也下馬仰天而拜帥騎兵十餘萬直前上儀同三司周羅睺曰賊陳未整請擊之帥精騎逆戰素以大兵繼之突厥大敗達頭被重創而遁殺傷不可勝計其衆號哭而去魏舒毁車崇卒以敗狄楊素除戎車為騎陳以破突厥皆鼓攙而勝耳帥讀曰率勝音升號户高翻

六月丁酉以豫章王暕為内史令暕古限翻宜陽公王

世積為涼州總管其親信安定皇甫孝諧有罪（王世積封宜陽郡公隋志河南郡宜陽縣後魏置宜陽郡武威郡舊置涼州安定郡舊置涇州）吏捕之亡抵世積世積不納孝諧配防桂州（配防者配隸軍伍使之防守）因上變稱世積嘗令道人相其貴不（上時掌翻令力丁翻相息亮翻不讀曰否）道人荅曰公當為國主又將之涼州（之往也）其所親謂世積曰河西天下精兵處可圖大事世積曰涼州土曠人希非用武之國世積坐誅拜孝諧上大將軍　獨孤后性妬忌後宮莫敢進御尉遲迥女孫有美色先沒宮中（尉紆勿翻先悉

薦翻下同上於仁壽宮見而悅之因得幸后伺上聽朝伺相吏翻朝直遥翻陰殺之上由是大怒單騎從苑中出不由徑路入山谷間二十餘里高熲楊素等追及上扣馬苦諫上太息曰吾貴為天子不得自由高熲曰陛下豈以一婦人而輕天下上意少解少詩沼翻駐馬良久中夜方還宮后俟上於閤内及至后流涕拜謝熲素等和解之還音旋又如字因置酒極歡先是后以高熲父之家客甚見親禮熲父賔為獨孤信參佐信被誅后以賔父之故吏數往來其家至是聞熲謂已為一婦人遂銜

之時太子勇失愛於上潛有廢立之志從容謂頻曰從千容翻有神告晉王妃言王必有天下若之何頻長跪曰長幼有序其可廢乎長幼之長知兩翻獨孤后知頻不可奪陰欲去之為后譖頻張本去羌呂翻會上令選東宮衛士以入上臺頻奏稱若盡取彊者恐東宮宿衛太劣上作色曰我有時出入宿衛須得勇毅太子毓德春宮左右何須壯士此極弊法如我意者恒於交番之日分向東宮上下團伍不別三百人為團五人為伍恒戶登翻上時掌翻下遐嫁翻別彼列翻豈非佳事我熟見

前代公不須仍踵舊風頍子表仁娶太子女故上以此言防之頍夫人卒（卒子恤翻）獨孤后言于上曰高僕射老矣而喪夫人（喪息浪翻）陛下何能不為之娶（為于偽翻下同）上以后言告頍頍流涕謝曰臣今已老退朝唯齋居讀佛經而已（朝直遥翻）雖陛下垂哀之深至于納室非臣所願上乃止既而頍愛妾生男上聞之極喜后甚不悅上問其故后曰陛下尚復信高頍邪（復扶又翻邪音耶）始陛下欲為頍娶頍心存愛妾面欺陛下今其詐已見（見賢遍翻）安得信之上由是

疎頻伐遼之役（去年伐遼）頻固諫不從及師無功后言於上曰頻初不欲行陛下強遣之（強其兩翻）妾固知其無功矣又上以漢王年少（少詩照翻）專委軍事於頻頻以任寄隆重每懷至公無自疑之意諒所言多不用諒甚銜之及還泣言於后曰兒幸免高頻所殺上聞之彌不平及擊突厥出白道進圖入磧（磧大磧也即所謂大漠磧七迹翻）遣使請兵（使疏吏翻）近臣緣此言頻欲反上未有所答頻已破突厥而還（此即謂前破突厥事還從宣翻又如字）及王世積誅推覈之際有宮禁中事云

於熲處得之上大驚有司又奏熲及左右衛大將軍元旻元冑並與世積交通受其名馬之贈旻冑坐免官上柱國賀若弼吳州總管宇文弢若人者翻弢古弼字刑部尚書薛冑開皇三年改都官尚書為刑部尚書民部尚書斛律孝卿兵部尚書柳述等明熲無罪上愈怒皆以屬吏屬之欲翻自是朝臣無敢言者朝直遥翻秋八月癸卯熲坐免上柱國左僕射以齊公就第未幾上幸秦王俊第召熲侍宴熲歔欷悲不自勝幾居豈翻歔音虛欷音希又許既翻勝音升獨孤后亦對之泣上謂熲曰朕

不負公公自負也因謂侍臣曰我於高熲勝於兒子雖或不見常似目前自其解落瞑然忘之解落謂解官落職也瞑莫定翻如本無高熲人臣不可以身要君要一遥翻自云第一也頃之熲國令上熲陰事隋制王國公國皆有令有尉上時掌翻稱其子表仁謂熲曰司馬仲達初託疾不朝遂有天下司馬懿字仲達事見魏邵陵厲公紀朝直遥翻公今遇此焉知非福熲國官承望上指以此誣熲盖亦習見趙什住皇甫孝諧受賞而利之也焉於虔翻於是上大怒囚熲於内史省而鞫之憲司復奏沙門真覺嘗謂熲云明年國有大喪憲司法司也復

扶又翻喪息郎翻尼令暉復云十七十八年皇帝有大厄十九年不可過上聞而益怒顧謂羣臣曰帝王豈可力求孔子以大聖之才猶不得天下熲與子言自比晉帝此何心乎有司請斬之上曰去年殺虞慶則今茲斬王世積如更誅熲天下其謂我何於是除名為民熲初為僕射帝受禪熲即為僕射其母戒之曰汝富貴已極但有一斫頭耳爾其慎之熲由是常恐禍變至是熲歡然無恨色先是國子祭酒元善言於上曰楊素麤疎蘇威怯懦元胄元旻

正似鳧耳楚辭曰寧汎汎若水中之鳧與波上下以全吾軀乎元善之意謂此先悉薦翻可以付社稷者唯獨高熲上初然之及熲得罪上深責之善憂懼而卒卒子恤翻　九月以太常卿牛弘為吏部尚書弘選舉先德行而後文才務在審慎雖致停緩其所進用並多稱職先悉存翻行下孟翻後户遣翻稱尺證翻　吏部侍郎高孝基鑒賞機晤清慎絕倫然爽俊有餘迹似輕薄時宰多以此疑之唯弘深識其真推心任委隋之選舉得人於斯為最時論彌服弘識度之遠　冬十月甲午以突厥突利可

汗為意利珍豆啓民可汗華言意智健也厥九勿翻可從刊入聲汗音寒突厥歸啓民者男女萬餘口上命長孫晟將五萬人於朔州築大利城以處之長知兩翻晟承正翻將即亮翻下同大利城在雲內縣東北隋志定襄郡治大利縣處昌呂翻下同時安義公主已卒十七年安義公主嫁突厥卒子恤翻復使晟持節送宗女義成公主以妻之復音扶又翻妻七細翻晟奏染干部落歸者益衆雖在長城之內猶被雍虞閭抄掠不得寧居抄楚交翻請徙五原以河為固鹽州五原之地於夏勝兩州之間隋志朔方郡後魏置夏州榆林郡開皇二十年置勝州杜佑曰勝州治榆林縣漢沙

南縣地有雲中城拂雲堆金河紫河白馬邑郡善陽界流入縣西有漢五原城夏户雅翻東西至河南北四百里掘為横塹塹七豔翻令處其内令力丁翻處昌呂翻使得任情畜牧上從之又令上柱國趙仲卿屯兵二萬為啓民防達頭為于僞翻代州總管韓洪等將步騎一萬鎮恒安隋志雁門後周置肆州開皇五年改曰代州舊唐志恒安鎮在隋馬邑郡雲内縣界唐為雲州雲中縣即後魏所都平城之地恒户登翻達頭騎十萬來寇韓洪軍大敗騎奇寄翻仲卿自樂寧鎮邀擊斬首千餘級　帝遣越公楊素出靈州行軍總管韓僧壽出慶州弘化郡開皇十六年置慶州太平公史萬

歲出燕州（涿郡懷戎縣後齊置北燕州後周去北字燕因肩翻）大將軍武威姚辯出河州（枹罕郡舊置河州）以擊都藍師未出塞十二月乙未都藍為部下所殺達頭自立為步迦（迦音加）可汗其國大亂長孫晟言於上曰今官軍臨境戰數有功（數所角翻）虜內自攜離其主被殺乘此招撫可以盡降請遣染干部下分道招慰上從之降者甚衆（被皮義翻　降戶江翻）

資治通鑑卷一百七十八